

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI „TANITO-EGYESÜLET”-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre . . . 6 ft.
Fél évre . . . 3 „
Negyed évre . . . 1 „ 50 kr.

Bermentetlen levelek csak ismert kezektől fogadhatók el.

Kéziratok nem adhatók vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyiltérben minden garmond sor díja 20 kr.

HIRDETÉS DÍJA

Hivatalos hirdetéseknek:
Minden szó után 1 kr.
Azonfelül bélyeg 30 kr.

Pettinél nagyobb, avagy diszbutékkal vagy körzetel ellátott hirdetésekért termékek szerint minden négyyszög centim. után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

A munka télen.

(B. S.) Magyarországon csak most kezdik átlátni, hogy a megélhetést minden téren csak munkával lehet biztosítani. A tisztas munká az, amely minden körülmények között meghozza a gyümölcsöt s a fáradozás csak akkor meddő, ha a munka hiábavaló cél felé törekszik.

Azért maradtunk hátra a többi nyugati államokhoz képest vagyonsodásban, mert a munka áldását csak későn tanultuk megismerni. Régen azt hittük, hogy szükségletünket megtermi a föld, minék tehát megerőltetni magunkat, mikor a pénzzé tett gabona árért megvehetünk mindent. És ezért van az, hogy a nyugati államok között Magyarország népe dolgozik legkevesebbet.

Pedig különösen a múlt évi aratás meggyőzhette a gazdát arról, hogy a föld még a tisztességes kamatot sem hozza meg. A gabona árak oly alacsonyak, a forgalomra valami ismeretlen teher oly súlylyal nehezül, hogy a gazdának több főfáját okoz a termésen való tudadás, mint annak learatása és betakarítása az egész évi munkával együtt.

Az anyaföld az igaz, hogy mindnyájunk táplálója. Mert a mikor termés van, akkor az egész ország nem fog szükségét szenvedni. Mert, ha közvetlenül nem is, de közvetve mindenkinek a föld adja a mindennapit. Ámde a midőn a föld hozadéka már az átlagos kamatot sem üti meg; midőn alig térül meg a befektetett tőka és a ráfordított költség: a földmivelő nép helyesebben cselekszik, ha jövedelmének kiegészítése végett máshová fordul és különösen télen, a mikor pihen a föld, nem veszi igénybe a gazda idejét a külső munka. A mit a föld meg nem ad, meghozza a kézműipar. Ott van Sváje, hol a sziklás,

kopár föld a betevő falatot sem termi meg, de lakosai még sem szorúlnak arra, hogy a szomszédba menjenek kölcsönért, mert a mire szükségük van, ha a föld, az anyatermészet jószántából nem adja meg, kiterőszakolják két kezükkel erővel.

Minálunk könnyebb az élet. Kevesebb erőfeszítés kell a kenyér megszerzéséhez. Mégis nagy a panasz. De mindenik oka saját hibájában és mulasztásában találja magyarázatát.

Most a tél derekán azt hiszi népünk, hogy a nyári mezei munka kárpótlásáért neki joga van a telet a kemencéhez támaszkodva munka nélkül eltölteni, nem gondolván egyébire, mint a napi életre és megelégszik, ha tudja, hogy a jövő aratásig neki elég lesz a kenyér és szalonna.

Ilyen körülmények között aztán nem csoda, ha a nép élete folytonosan a nyomor korlátai közé van ékelve, mert olyan felfogás mellett, hogy a telet pihenésre teremtette a jó Isten, bizony éhen lehet halni, még akkor is, ha többünk van, mint amennyi kell, hát még ha csak annyink van, mint a mennyire éppen szükségünk van.

A földmivelő osztálynak, hogy bizton megélhessen, nem egy telet, de egy évtizedet kell magának előre biztosítani. Össze kell raknia minden fölösleges krajcárját, mert ha tíz év alatt csak egy rossz termése van, már koldussá lehet. De megeshetik, hogy minden tíz év alatt kétszer vagy többször ismétlődik a balsiker.

Az ilyen csapást olyan ember, a kinek csak annyija van, mint a mennyire éppen szüksége van, el nem viselheti anélkül, hogy teljesen tönkre ne menjen. A kiknek a csapások után még marad valamijök, azok is csak addig tengődhetnek, a míg egy újabb katasztrófa utól nem éri őket.

A jövőnek biztosítása tehát nem abban áll, hogy pénzünket vagy az aratott magot elteszszük a jövő esztendőre, hanem abban, hogy tönkremenés esetében ne legyen mentőeszközünk a koldusbot, hanem a megszokott munka, mely biztosabb egzisztenciát nyújt a veremben elhelyezett magnál, sőt magánál a pénznél is.

Németországban, Franciaországban, Angolországban a földmivelő nép a telet nem tölti el henyeléssel és nem vet puha ágat a népbolondítóknak, hanem éppen olyan serényen munkálkodik otthon a családtagok közreműködése mellett, mint a forró nyáron kint a mezőn és ha nem is többet, de annyit mindig megkeres, mint a mennyi kell neki a nyári munkához. Így biztosítja magát a külföldi földmives a természet nyári szeszélye ellen.

A magyar földmivelő se henyelje el hát idejét télen át!

Ne politizáljon, hanem uzoválja a tisztas munkát!

Vármegyei ügyek.

A Kászténbaum-féle alapítvány számvevőszéke, f. hó 24-től 29-ig tartott ülésezése alkalmával, *Matolai Etele* alispán elnökle mellett, tegnap délután fejezte be az alapítványi tömeg számadásainak beható megvizsgálását, meggyőződést szerezvén arról, hogy az alapítvány 151,813 ft 50/3 krt érő vagyonnal birt az 1897. dec. 27-én és hogy így a vagyon szaporodott az elmúlt év folyamán: 2191 ft 84/3 krral. Az alapítvány vagyoni állásának évről-évre szépen fejlődő gyarapodása *Kun Frigyes* igen tisztelt barátunkat, mint az alapítvány lelkiismeretes és fáradhatatlan ügybuzgalmu gondnokát dicséri.

A kivándorlás. Csak nem rég emlékezünk meg arról a szomorú statisztikáról, mely a kivándorlókról szól. Hiába állít fel az amerikai hatóság akármilyen korlátokat, hiába gör-

TÁRCA.

Emlékezés Szemere Miklósrá.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Szíves öröm s nyíltság jellemzi a tiszta magyar fajt;
Hogy ki s mi volt Szemerénk, tettei hirdetik azt;
Lelkesedése nemes, szándékán fény az igazság,
Részvét és szeretet szent tüze mondja: szilárd.

Pürge, okos gyermek tetsző volt s lesz is örökké;
Ilyen volt Szemerénk, hős Huba vére kivált;
Játszva tanult, s örömet keresé a tréfa körében,
S mind, aki látta örült s vigáda játszi eszén.

Kedves, örömkeltő gyermeknek, férfinak éber,
Szelleme szikrázó, s ajka enyelgve derit;
Bölcskora őszében, s józanság hírnöke mindig;
Élte egész folyamán úri magyar Szemerénk.

Apróság Szemerénk, ha alakját nézi Gyulácska;
Ámde a tetteiért nagy neve, s szelleme szép,
Lelke vidor s aranyos szívének Flóra lakója,
Igy hova lép mindig kedvre deríti a jót.

Szép tudomány s a szabad természet vonta a költőt,
S most a természet dicszik a sírja fölött;
Hűség és szeretet Miklósnak szép jele, míg él,
Flóra kiáltja tehát: fődje virág-koszorom.

Minden jót szeretett, s a szépért küzde kitartón,
Kérdjem-e? szívemben mekkora láng lehetett?
Ős forrást hordott kebelében láva-anyagból;
Éppen azért Szemerénk szüntelenül lobogott.

A haza szent földén vadait cserkészve bolyongott,
S nemzete üdvéért lángola jó Szemerénk;

Most tüze elmúltán Gálszécs nyugtatja ölében —
Áldás s béke legyen hó szive hült porain.

Honf! megállj! s Szemerére köszöntőn az ajkad imigyen:
Jó napot édes öreg! Csöndes-e álmod alatt?
A haza fénye ragyog, de szegényét üldözi átka,
S mint te — a hű kesereg nemzete sorsa fölött.

A haza szent örökünk, védünk kell minden örönkkel,
Ősi hazám érte mindenem áldozom én.

Vig fiatalágát szomorú aggsága emészte;
Benne borot látott a haza fénye helyett;
Nemzetéért lángolt s kardját forgatta miatta —
Ah! de reménytelenül tére a sírba szegény.

Költőt és hazafit zár e sir mélye magában;
Élve dalolt s mulatott, itt betemetve pihen,
Ah, de ne véld vándor, hogy harcát senki se látta;
Szelleme fénye tanit, s védte a kardja hazád.

Szent a szabadságnak minden kis telke s örök szép;
Érte erős karral küzd vala s él Szemerénk.

Nagyász és sunyiság nem dicsünk* szól vala Miklós,
Éppen azért, ha lehet gúnynyila üldözi azt.
Élni rabul fényben böles lélek mért is akarna?
Lelki ragyogványban van csak a menyői üdv

Álnok a kétszínű Szemerénk zugja a lantja:
Fuss az ilyen néptől, üdvödet égeti el!

Szive ezer forrás gyöngyét rejtette magában,
S lelke igazságnak hírnöke, véde, hol él;
Hívei éppen azért lelket tisztítva viditnak,
Igy a mi jó Szemerénk lantja örömevelönk.

Irgalom és áldás szívünknek díszei mindig:
Hát ha nyomorra tekintsz, tárd ki feléje kezéd!
Adj a szegényeknek, Szemerénk így oktát a jóra:
Legtisztább örömet érezi adva a szív.

Kérditek azt, Szemerét mért tiszteli lelkem?
Jelleme tiszta arany, szelleme ós-erejű.

Független magyarok munkátok fénye ragyogjon;
Nesztelen és aljas bársonya beestelenit;
Széchenyi élte emel; tettét szent lángja fakasztá,
Róla egész hévvel zengi dicső Szemerénk.

Róka silány állat, hűtlenség jelzi s ravaszság;
Balga, botor hűlyeség bizza rá a csibét.
Üldözi azt Szemerénk szikrázó ajka s haragja,
Főképp rádupláz, hogy ha az ember-alak.

Nyugszik a vig költő, lantjának hurja letépve,
S hült szive lágy porain ezüstje ragyog;
Hű tükör ez, e seppenkint jelzi mosolygva a költőt;
Jó Szemerénk dalain sok üde színe vagyon.

Nyílt szó és becsület Szemerének díszé örökre;
Igy aki szepet óhajt tőle tanulja meg azt.

Nem szép az igazán, amiben megsértve az erkölcs;
Mint tokajink, mindig kedvre derit, ami szép.
Máicsika szépségét büszkén mutogatja akárhol,
Nem kell, mond Szemerénk, rózsá, de illata rút!

Kürtje zenéjétől viszhangzott a Ticeze tája,
Látá görög földet s itta a Róma borát;
Messze bolyongtában miz-ajkát látta a nagyvár,
Kit hona csillagaut tisztelte s őzta Turin;
Látá hegyet, völgyet s most lakja a menyői sátozt,
S így zeng szüntelenül: Légy szabai ősi hazám;
Légy áldott Szemerénk, dalom is harsongja utána;
Nemzetemet szívöböl és igazán szeretéd!

Rózsá, csikó s asszony szép két szemé kedves az épnék;
Értök a böles türelem lángja adózni marész.
Miklós épségét tavaszán kitagadja, ha monim:
Tréfák csinajárt szökdele, mint az evet,
Élete délpontján lángolva kereste, mi díszes,
S érte acél karján hordta az áldozatát;

A Zemplén mai szama tizenkét oldal.

dit nehézségeket a jövevények letelepedése és megélhetése elé: azért mégis napról-napra szaporodik ama szerencsétlenek száma, kik jobb otthont remélnek találni az új-világban és helyette nyomor, szenvedés végre pedig kétségbeesés az osztályrészük. Nagy részük van ebben azoknak a kétes egzisztenciájú és csaló ágenseknek, kik faluról-falura járnak és aranyhegyekkel, ígérettel bírák rá a tudatlan, naiv népet, hogy hagyják oda nyugalmas házikójukat és jöjjenek oda, hol esőtől hull — a dollár. Mint értesülünk a belügyminister körrendeletben utasította az egyes törvényhatóságokat, hogy gátolják meg a kivándorlásra csábító ágensek galád üzemeit, kilétüket fíradhatatlanul nyomozzák ki, hogy így a fenytő eljárás ellenük mogindittassék. A siker, reméljük, nem fog elmaradni.

Inséges közmunka. A kereskedelem és a földművelésügyi kir. miniszterek, a munkás-lakosság szorult helyzetére való tekintettel, elhatározták, hogy a törvényhozás részéről megszavazott közmunkákat korábban fogják végeztetni, semmint előre tervezték. Így a Zemplén és Ung vármegyékben a Deregnytől Vajánig vezető közút építését is, amihez sok ezer ember munkaejeje szükséges, mintegy százezer forintnyi költséggel megkezdik.

Közbátorlét. Lapunk nyomtatása közben értesülünk, hogy a Bodrogközön elhelyezett 4 esendőr-örsöt egyelőre száz közcsendőrrel és hét altiszttel megerősítették. A közbátorlét érdekében történt eme kivételes intézkedést bizonyos tünetek, amik a szocializmussal vannak összefüggésben, tették szükségessé. A szocialista szövetkezetek újabbán Páczin, Karcsa és Leányvár községekben alakultak meg s így Agárd, Czigánd és Karád hozzászámításával a Bodrogköz társadalmi békéje máig öt községben szenved háborgatást.

A homonnai járás területén az 1897. évi népmozgalmi adatok anyakönyvi kerületenként a következők:

Anyakönyvi kerület	születés:	halál:	házasság:
1 Felső-Csebinei	197	73	22
Göröginyei	72	25	8
Haburai	125	56	11
Homonnai	168	114	27
5 Homonna-vidéki	74	57	12
Jankóczy	41	14	9
Nagy-kemenzei	116	60	18
Koskóczy	97	50	19
Mezőlaborezi	164	103	29
10 Mezőlaborez-vidéki	102	75	19
Lyubisei	65	49	14
Petiscei	60	33	13
Izbugya-radványi	83	65	12
Udvai	95	49	14
15 Viravai	83	56	22
Zavadkai	58	30	15
Összesen:	1510	879	263

vagyis a születések többlete a halálozásoktól 631. — **Tolcsva nagy községben az 1897. év folyamán anyakönyveztetett házasság: 35; születés: 124; halálozás 83.**

A mérsékelt áru marhasó, az okszerű takarmányozás szempontjából és állategészségügyi érdekekből, a s.-a.-ujhelyi m. kir. pénz-

Vén kora napjaiban bölcsesség üzte a szépért; Hón szereti Szemerékn mind, ami kedvet adó.

Zug a vihar s a havat szétszórja a messze vidéken; Nézd Szemerét, a szobát őrzi s fűr-farag ott; Vadkant ejtett el, s szarvasnak vette el éltét, S míg a vihar tombol, metszi ki most azokat. Szép, gyönyörű állat mindkettő, mondja örömmel: Bükkfa-kupán te-éjén hát legyen ék a fejük. Szól és mütudatos kézzel forgatja a vésüt, Miglen a mű készen, lelke öröme fakad: Éljen a természet, s a kupából iva kiáltja — Vidd el a rabságunk mély temetőbe vihar!

Gyászol az ősi telek, Lasztócson könnyez a vigság; Régi szülő atyját, most temetik Szemerét; Vén s fiatal szivből e sóhaj tör ki az ajkon: Kár, hogy a sirba rogyott, tisztes, okos fejeért.

Bükk- és cserzűgás dala hangja s kobozza zenéje; Cserkoszoru illik hó szive hamva fölé. Im koszorom leteszem, Szemerékn sirhalma fogadd el, Tisztelet ujjá teszi a Tisza habjainál; Szent nekem is a szabad haza üdve, miként vala néked; Eppen azért zengem: védve, szeretve pihenj! Fődje be drága porod a tavasz mindenna virággal, Nemzeti törzsünknek hű fia s disze valál.

Míg a kerek földön német sas két feje látszik, Nem hisz a németnek jó magyar itt sohasem; Miklós! ott a magas mennyben, hogy s mint van a lelked? Német urak veletek látnak-e szép napokat? Béke van itt köztünk, a nagy ósók szent köre áid csak; Minden némettől messzire — óva vagyunk!

Majzik K.

*) 1881. aug. 23

Szerk.

ügvigazgatóság területén gazdaközönségünk rendelkezésére áll a következő helyeken és métermázsáinkint számított árákért: Sátoralja-Ujhelyben (6 ft 80 krét), Nagy-Mihályban (6'60), Sárospatakon (6), Szerencsen (6'90), Töke-Terebesen (7'50), Király-Helmeczen (7), Varannón (6'60).

Állami anyakönyvi statisztika. A sátoralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál (1898. jan. 21-étől jan. 29-éig) a) házasságot kötött: 1 pár; b) kihirdetett: 5 egyén c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 14 esetben: d) elhalálozott: 14 egyén.

A Zemplénmegyei kereskedelmi, ipar-, termény- és hitelbank-nak folyó évi február hó 6-iki közgyűlése elé terjesztendő igazgatósági és felügyelőbizottsági jelentése.

Tisztelt közgyűlés!

Egy év leforgása után ismét üdvözölve t. részvényeseinket, megelégedéssel jelenthetjük, hogy a lefolyt 1897-iki üzlet év eredménye is kielégítőnek tekinthető.

Váltóüzletünk forgalma a múlt évihez mérve csekélyebb volt, de az évet magasabb váltótárcazával zártuk le; a takarékbetéteknek pedig ugy forgalma, mint az év zártával mutatkozó állománya ismét tekintélyesebb mérvben emelkedett, mely körülményt a közönség bizalma állandó terjedésének becses jelül vehetjük.

Egyébként üzletünk egyes ágainak forgalmáról a felügyelő-bizottság által megvizsgált és jóváhagyott zárszámadások mellett a következő számszerű adatok nyújtanak kellő tájékozást:

A takarékbetétek állománya:

volt az 1896-ik év végével	481378	frt 55 kr.
az év folyamán betéttett és tökécsített	329937	frt 40 kr.
összesen:	811315	frt 95 kr.
felmaradt 1897. évi december 31-én a visszafizetett	269279	frt 75 kr.
levonása után	542036	frt 20 kr.
folyó számlán	4756	frt 91 kr.
összesen	546793	frt 11 kr.

A váltó-leszámitolási üzlet:

1896. december 31-én a váltótárca állása volt 1646 drb. 534918	frt 87 kr.
leszámitoltatott 1897. év folyamán	6679 drb. 2244222
a vizleszámitolási üzletben visszaváltottunk	494 drb. 482131
összesen:	8819 drb. 3261272
Beváltatott	6446 drb. 2211319
vizleszámitolási utján kiment	573 drb. 460971
leiratott az év végén mint veszteség	1 drb. 7020
összesen:	2673360
frt 80 kr.	

és így 1897. évi december 31-én váltótárcaállásunk 1799 drb. 587911

Vizleszámitolás utján:

tartoztunk 1896. decz. 31-én	99912	frt 40 kr.
vizleszámitolásra küldtünk	460971	frt 34 kr.
1897. év folyamán	560883	frt 74 kr.
összesen:	560883	frt 74 kr.
a múlt év folyamán visszaváltottunk	485550	frt 13 kr.
maradt e ezimmi elkötelezettségünk 1897. év végén	74333	frt 61 kr.

Az előlegezési üzlet:

egyenlege volt 1896. december 31-én.	3377	frt 10 kr.
a lefolyt évben kölcsön adtunk	859	frt — kr.
összesen:	4136	frt 10 kr.
erre visszafizettek és részben törlesztettek	2938	frt — kr.
maradt az év végén	1198	frt 10 kr.

Az ingatlanokrai kölcsön üzlet:

egyenlege 1896. december 31-én	41840	frt 85 kr.
új kölcsön adatott	1600	frt — kr.
összesen:	43440	frt 85 kr.
erre visszafizettek	5329	frt 57 kr.
maradt 1897. év végén	38111	frt 28 kr.

Értékpapírok, szelvények stb:

adásvételben a forgalom	18413	frt 04 kr.
ra rugott.		

Összes üzleti forgalmunk:

a nyersmérleg szerint pénztárilag	6664162	frt 73 kr.
az előjegyzeti napló szerint	3642519	frt 45 kr.
összesen:	10.306682	frt 18 kr.

A lefolyt év nyerevénye 18422 frt 03 krra rugott; minthogy azonban az év folyamán veszteség mntatkozott, 2540 frtot a fedezeti alpból, a mérleg összeállításakor pedig 1070 frtot a váltótárca terhére és 192 frt 83 krt a perköltségszámla terhére az évi nyerevényből leírásba

hoztuk, minélfogva a fenmaradó tiszta nyerevény a múlt évi áthozattal együtt 17159 frt 20 krt teszen.

Ezen nyerevénynek felosztására nézve pedig javasoljuk: hogy a közönséges tartalékalapra 5%-a 15219 frt 30 kr. után a nyugdíjalapra és pedig ennek 5% gyümölesötetése fejében. 496.10

a 15219 frt 30 kr. után pedig 2%	304.38	800 frt 48 kr.
az igazgatóságnak alapszabályszerű jutalékára		1521 frt 87 kr.
a vezérigazgatónak 1% jutalékára		152 frt 19 kr.
a felügyelőbizottságnak szokásos díjazására		180 frt — kr.
osztalék gyanánt részvényenként 12 frtjával		9600 frt — kr.

az ennek utána fenmaradó 4143 frt 71 krból pedig: jótékony célokra, u. m:

a helybeli árvasegélyző és jótékonyági egyesületnek	20	frt
a helybeli szegény iskolás gyermekeket ruházató egyesületnek	20	frt
a helybeli nőegyletnek	20	frt
a helybeli népkönyvtárának	20	frt
a magyar nyelvet Zemplén-vármegyében terjesztő egyesületnek	20	frt
a s.-a.-ujhelyi kereskedelmi társulatnak tanoncz iskolájára	10	frt
a s.-a.-ujhelyi ipartestületi tanonczok jutalmazására az első s.-a.-ujhelyi izr. betegsegélyző egyeletnek	10	frt 130 frt — kr.

Jutalomdíjakra a tisztviselőknak és a szolgálók az igazgatóság elnökének tiszteletdíj gyanánt 25 darab arany fejében

az igazgatóság két tagjának az év folyamán teljesített helyettesítések és kifejtett tevékenység elismerésül 70 darab arany fejében

a vezérigazgatónak tiszteletdíj gyanánt

a fedezeti alap gvarapítására

fordítassék míg a fenmaradó

uj számlára átvitessék.

Ezek után az alapszabályok 56. §-át, mely így szól: „Az igazgatóságnak, beleértve az elnököket, fáradságáért a mérlegben kiderített tiszta nyerevényből 10% nyerevényrészt járul” olyképen javasoljuk módosítani, hogy hozzá ezen pont csatoltassék: „azonban minden esetben, az eredményre való tekintet nélkül, az igazgatóság tagjainak személyenként százötven forint évi összeg biztosítottatik.”

Megemlékezünk ez alkalommal is intézetünk egyik régi érdemes és ügybuzgó tisztviselőjének Csink János főkönyvelőnknek a lefolyt év első felében bekövetkezett elhunytáról, mely minket fájdalmasan érintett. Ezen gyászos esetről folyólag a nyugdíjalap egy csekély része igénybe vétetett és ezentul egyideig évi jövedelmének egy részét az elhunyt kiskoru árvái részére fogjuk utalni.

Jelentjük végül, hogy az igazgatóság kebeléből ez idén Csuka Ödön ur lép ki és ennek folytán egy igazgatósági tagnak a helye választás utján most betöltendő lesz.

Kérjük ezek után jelentésünket tudomásul venni, a felügyelő-bizottság betervezett jelentésének meghallgatása után a zárszámadásokat, illetve mérleget jóváhagyni, indítványainkat elfogadni és a lefolyt évre nézve részünkre a felmentvényt megadni, egyszersmind pedig az osztalék kifizetésének határnapját megállapítani.

S.-A.-Ujhely, 1898. évi január hó 17-én.

Az igazgatóság.

A felügyelő-bizottság jelentése.

Tisztelt közgyűlés!

A reánk ruházott feladatnak teljesítésében törvény és szabályszerűleg eljárva, van szerencsénk jelenteni, hogy ugy működésünk közben, mint a pénztárak és könyvvezetés időszakonkénti vizsgálatainál mindenkor a teljes rendet és pontosságot tapasztaltuk.

Megvizsgáltuk az 1897. évi zárszámadást, eszközöltük a leltározást és a mérleget a törvény értelmében helyesen felállítottunk találtuk.

A társaság igazgatóságának 1898. évi január hó 17-én kelt üzleti jelentéséről és a 17159 frt 20 krrnyi tiszta nyerevényre vonatkozólag előterjesztett felosztási tervéről szintén tudomást vettünk.

Folytatás az I. mellékletben.

Mindezek alapján javasoljuk, hogy az 1897. évi zárszámadásokat és illetve mérleget jóváhagyják és az igazgatóságunk, valamint nekünk is a lefolyt évre nézve a felmentvényt megadni méltóztassék.

S.-A.-Ujhely, 1898. évi január hó 22-én.
Kelner Ede, Hönseh Dezső,
dr. Szepessi Arnold,
felügyelő bizottsági tagok.

Hírek a nagyvilágból.

II. Vilmos császár a tesszália török vezérkar tiz tisztjének, kik a görögök ellen vívott esztákban magukat kitüntették, tanusított vitézségükért különböző rendjeleket adományozott. A török lapok nagy lelkesedéssel szólnak a kitüntésekről.

A német császár, születésnapját ünnepeleven, *Szögyény-Marich* osztrák-magyar nagykövetet olyan kitüntetésben részesítette, aminő eddig még egyetlen nagykövetet sem ért, — ugyanis az ünnepi szindarab előadása alkalmával **Vilmos** császár nagykövetünket jobbára ültette az udvari páholyban és az előadásnak ama nagy jelenete után, melyben a Habsburgok és Hohenzollernek egymás segítségére sietnek, a császár nagykövetünk felé fordult és vele melegen kezelt szorított. — Isten éltesse **II. Vilmos** császárt, aki fölséges bizonyosság arra az igazságra, hogy a magyar király barátja a magyar nemzetnek is barátja.

Hírek az országból.

XIII. Leó pápa *Csekonics* Endre grófnak, a Vörös-kereszt egyesület fáradhatatlan buzgósa elnökének a Szent-Gergely-rend nagyszertjét adományozta.

Tisza Lajos gróf hosszas és súlyos betegség után, életének 66-ik évében, f. hó 26-án Budapesten elhunyt. Halálhíre általános és őszinte részvétet ébresztett mindenfelé. Geszten, a Tisza-család sírboltjában, tegnap délelőtt helyezték örök nyugalomra hült tetemeit. A legutóbbi mult 32 év alkotmányos küzdelmeiben, mint főispán, két ízben miniszter, az árvíz elpusztította Szeged újjáépített királyi biztosa, legutóbb országos képviselő minden erejét a közügynek szentelte. Aldás emlékére!

Jósika Samu báró, őfelsége személyekörül miniszter, saját kérelmére, ministeri állásától fölmentetett. Hivatali működése alatt szerzett érdemeinek elismerésül a vaskorona-rend első osztályu jelvényeit kapta a királytól. A felség személye körül miniszterium ügyeinek ideiglenes vezetésével *Bánffy* br. miniszterelnök bizatott meg.

Szentesitve. A vám- és bankügyeknek, valamint az ezekkel összefüggő némely kérdéseknek ideiglenes szabályozásáról szóló törvényt őfelsége szentesítvén, a Törvénytarban f. hó 23-án közzétette.

Megsemmisített mandátum. A képviselőház bírábízottsága a néppárti *Marsovszky* Endre ország. képviselőnek alsó-lendvai mandátumát megsemmisítette.

A lipcei csata hőse. Budafalván, Ungvármegyében, f. hó 20-án halt meg *Kubinyi* Sándor 114 éves korában. A szép napokat átélte aggastyán, mint fiatal ember részt vett és hősiessé küzdött az I. Napóleon ellen vívott lipcei csatában.

A szocialisták felekezetenélkülisége. A Bihar-vármegyei *Csökmő* községben 214 család kilépett az ev. ref. egyház kebeléből, felekezett szocialistának s egyuttal felekezet nélkülivé lett.

Kikosarazott hölgyek. A Nagy-Szeben szász-német asszonyai alkotmányos szerepre adták magukat. Küldöttséget menesztettek Bécsbe a királyhoz s kérték akarták őfelségét, hogy a magyar községnek ügyében alkotott törvénytől tagadja meg a királyi szentesítést. A hölgy-deputáció nem nyert kihallgatást és szegyenkezve kellett hazabolyongania.

Nemzetközi kiállítás Bpsten. Bécsben ebben az évben a császári jubileum alkalmából az idegeneknek nagy tömege fogja felkeresni. Ezt az alkalmat fölhasználni arra, hogy a Bécsben felkereső külföldieket arra indítsuk, hogy a magyar székes fővárost felkeressék, hazafias kötelesség. Ez indította Budapest vezető iparos és kereskedő körét arra, hogy „Nemzetközi kiállítás”-t rendezzen Budapesten az egészségügy, nép és hadsereg élelmezés, sport és idegen forgalom részére, találmányok és ujdonságok kiállításával kapcsolatban. A kiállítás a városligetben lesz és május 15-étől szeptember 30-áig tart. Az eddigi úgy belföldi mint külföldi bejelentések után itélve a kiállítás kiváló sikerének ígérkezik.

Levél a Szerkesztőhöz.

Lugos, 1898. jan. 25-én.

Tekintetes szerkesztő ur!

Legfeljebb az Amerikába kivándorlott honfitársaink várják a hazájukból jövő postát úgy, mint mi várjuk keddi napon a levélhordót, t. i. akkor kapjuk a mi kedves „Zemplén”-ünket amely a mi szűkebb hazánkból hozza a híreket. Örömmel várjuk a „Zemplén”-t és büszkéek is vagyunk rá, mert a vidéki lapok között nem sok van mely ami kedves „Zemplén”-ünkkel versenyre kelni képes lenne. Egyike ez a legjobban szerkesztett, legintelligensebb lapoknak, amely nem csak irodalmi színvonalára, de tartalmasságára, sőt terjedelmére nézve többi lapkollegiát jóval fölül mulja. Mutogatjuk is ismerőseink körében, mert közérdekű tartalmánál fogva nemcsak a vármegyebeli olvasó veheti érdekléssel kezébe, hanem bárki is élvezettel olvashatja.

A „hazából” e napokban hozzám érkezett levélből olvasom, hogy Zemplén északi részén „szibériai hideg uralkodik.” Krassó-Szörény-vármegyében sokkal kedvezőbbek hát az égalji viszonyok; mert itt a tél oly enyhe, mint Zemplén-vármegyében az ősz. Egyik nap verőfényesebb mint a másik, s Lugos szép asszonyai csak ruhaderékban, legfeljebb egy-egy rövid, könnyűkig erő premes gallérban sétálnak az utcákon. Azt lehet mondani, hogy itt csak két évszak van: u. m. nyár és ősz. Az előbbeni tart áprilistól novemberig, az utóbbi novembertől áprilisig. Minden átmenet nélkül beállnak már márciusban a legkellemesebb napok, úgy hogy a szobák fűtéséről akkor már szó sincs.

Evszakunk tehát csak kettő van: városunk lakosai azonban, nemzetiségre nézve, három félek: u. m. románok, németek és kis számban magyarok. Sehol a barátság, testvériség és egyenlőség magasztos eszméje nem érvényesül úgy, mint itt (?) Mert még az utcák és a középületek feliratai is háromféle nyelvűek. Ott ékeskedik pld. a városháza homlokzatán:

Városháza
Cata Orasului
Stadt Haus

egyik sem akar elmaradni a maga jussával, azt tartván magáról, hogy „vagyok olyan legény mint te.” A hármastestvérisülségből (?) a város azonban kivonja magát, vagy jobban mondva a magyaroknak nem ad falai között helyet; lévén a *Temes* folyótól két részre osztva: u. m. a folyó baloldalán a német, a jobb oldalán a román *Lugos*. Csupán a német *Lugos* engedett át egy utcát, a „Kossuth-utca”-t a magyaroknak, s ezek aztán el is okkupálták a maguk részére annyira, hogy az egész utcát nem lakja más mint hivatalnok, tanár. Ez aztán igazán tősgyökeres magyar utca.

Dalosabb várost ritkán találunk valahol mint *Lugos*. Van itt legalább féltucat „dalárda.” Legelőször is minden templomnak megvan a maga egyházi énekkara (rom. kat., görög kat., görög nem egyesült és izraelita) mindegyik művészi tudással és ambícióval oldva meg feladatát. Azonkívül van: magyar dalárda, (német karmesterrel, aki egy szót sem tud magyarul) és német dalárda — magyar karmesterrel. Van a „Zeneegyesület”-nek dalárdája és a „Népegyesület”-nek is. A lugosi hölgyek között is igen sok a dal- és zenekedvelő, akik úgy az egyházi énekkarban, mint a dalárdák hangversenyein minden alkalommal közreműködnek.

A lugosi kereskedelem majdnem kizáróan izraelita kezekben van; de ezt sem ünnep, sem szombati napon a város külső képeről észrevenni nem lehet. Minden bolt szombaton nyitva, csakis vasárnap délután csukják be boltjaikat. Sőt egyes intelligens kereskedők katolikus karácsonykor is csukva tartották boltjaikat. Egyáltalán a lugosi izraeliták előtt minden más vallású ember kalapot emelhet, mert azok nem különböznek a keresztényektől sem ruházatukban, sem szokásaikban. Temetéseiknél nem hiányzik a halottas diszhintó és a koszorúkkal borított díszes érekeporsó. Az udvaron az egyházi énekkar német gyászdalokat ad elő. Templomukban pénteken este és más ünnepek alkalmával, *keresztény* karmester vezetése alatt, az egyházi énekkar oly gyönyörűen énekel, hogy minden alkalommal telve van a zsinagóga más vallású érdeklődő közönséggel is. A római kat. templomi énekkarban ünnepies misék alkalmával közreműködik egy egészen egyszerű izraelita szatócsnak egy szép fiatal lánya, aki az „Ave Mariá”-t és a többi szent énekeket oly gyönyörűen és szívhez szólóan éneklé, mint egy mennyei kerub. Azt hiszem, hogy felvilágosod-

*) Nagysád igen kegyesen honorálja a „Zemplén”-t. Kedves munkatársaink között, nemzetiségi különbség nélkül egyaránt, kiosztjuk honorárium képpen a lugosi ezrest, — nagysádat pedig, most már munkatársunkat is, azért az erkölcsi nagy bankóért köszönettel nyugtatjuk. Szerk.

dottságuk illusztrálásul ennyi is elég. Vajha lugosi hitsorsosait a felvidéki izraeliták is követnék a felvilágosodottságban, akkor nem lenne antiszemitizmus és zsidó-kérdés!

Lugos város közönségének sok jeles tulajdonsága között egyik dicséretre legméltóbb az, hogy nincs „haut voulée”-ja. Itt nincs arisztokrácia úgy mint más városokban. Az ugynevezett klubokról itt mit sem lehet hallani. Ha pd. a nőegyesület, vagy más testület műkedvelői előadást, vagy hangversenyt rendez, azon a vármegye és a város legelsőbb hivatalnokainak hölgyei mellett ott működnek közre a város kishivatalnokainak, kereskedőinek, polgárainak a lányai is. Az ugynevezett „magasabb körök” itt nem veszik magukat körül kínai fallal, úgy mint más városokban, hanem még a legegyszerűbb családok fiatal tagjait is soraikba veszik. ha műveltségük kvalifikálja rá. Sőt a demokráciában odáig mennek a „dalárdák,” melyeknek tagjai a legintelligensebb urak ép úgy mint az iparosok vegyesen, hogyha valamely jóhangú fiatal leány, aki valaha az általuk rendezett hangversenyen fellépett, férjhez megy, legyen az bárminő szegény sorsban, vagy alacsony rangban, az esküvője előtti való estén, az illető dalárda, melynek hangversenyén közreműködött, szerenáddal tiszteli meg.

Ezekkel jeles tulajdonságokkal azonban a városnak csak magyar és német lakossága ékeskedik. A románok — *Lugos*nak a törzs lakossága — egészen külön kasztot képez. De róluk, ha a tekintetes szerkesztő ur tért enged becses lapjában,*) más alkalommal szólnok.

Sok kitűnő erénye mellett *Lugos* városnak mégis van egy nagy hibája: s ez az, hogy igen messze esik az én szeretett szülőföldemtől, az én édes Zemplénvármegyétől!

Tisztelettel:

Kiss Istvánné.

Különbélek.

— **Királyi adományok**. Főispánunk őméltósága közbenjárásával a kabinet-iroda *Jaczkovics* Pál petriki lelkésznek 25 ftnyi, *Babarek* Dániel n.-ráskai lelkésznek 20 ftnyi, — továbbá *Harkay* Gyula bolyi és *Kicza* Bazil szt.-rosztokai tanítóknak egyenként 15 ftnyi, — végre özv. *Andráskovics* Vincéné zsalobinai lakosnak 10 ftnyi kegyes adományt küldött.

— **Uj kamarás**. A király szemerei *Szemere* Lajos fogalmazónak a magyar királyi belügyminiszteromnál a kamarási méltóságot díjmentesen legkegyelmesebben adományozta.

— **Kinevezés**, *Isépy* Tihamér a s.-a.-ujhelyi pénzügyigazgatósághoz segélydíjas számgyakorlóvá nevezetett ki.

— **Bucsulátogatás**. Ft. *Timkó* Jordán volt rk. segédlelkész, immár a díszes forrói hitközségnek ifju lelkipásztora, e napokban végezte bucsulátogatásait Ujhelyben, a honnan f. hó 26-án egyenesen Forróra utazott, hogy átvegye lelkészi hivatalát plebános-elődjétől, a kassai püspöki káptalanhoz kinevezett *Kozora* Vince kanonoktól — A kiváló szellemi tulajdonokkal megáldott ifju lelkipásztort új működés körébe legjobb kívánataink kísérik.

— **Az árvaház javára**. A következő sorokat vettük: *Otártics* Mihály és *Friedmann* Adolf helybeli lakosok előttem fenförgött peres ügyből folyólag az itteni árvaház javára 2 ftot befizetvén, tisztelettel kérem azt rendelkezése helyére eljuttatni,**) s nyilvánosan nyugtatni. S.-A.-Ujhely 1898. január 28. Kiváló tisztelettel *Hlavathy Elek*, v. jegyző.

— **Vízvezeték**. Kiegészítésül, részben pedig helyesbítésül is annak, amit a S.-Patakon tervezett vízvezetékéről lapunk ma egy hetes számában közöltünk, köztudomásra adjuk, hogy *Barthos* József j. főszolgabíró jan. 20-iki kelettel a következő felhívást, illetve kérelmet intézte a közönséghez: A vízszükség folytán előállott közóhajnak engedve, Sárospatakon az egész várost kifogástalan ivóvízzel ellátó vízvezetékét óhajtánék létesíteni. Miért is a jegyzett háztulajdonosokat van szerencsém felkérni, hogy folyó évi február hó 1-én délután 2 órakor Sárospatakon a városházán, a közbirtokosság nagy termében, általam ezennel egybehívott értekezleten személyesen megjelenjen sziveskedjenek.

— **A krajoár vége**. A m. kir. pénzügyminister 40918. számú rendelete szerint az ausztriai értékű 1 azaz egy krajoáros és fél krajoáros réz váltópénz a magánforgalomban csak 1898. évi június hó 30-ig fogadandó el, az általi pénztáraknál és hivataloknál pedig csak 1899. évi december hó 31-ig fogadtatnak el, az 1899. évi december hó 31-ike után pedig azok

*) Kérjük.

**) Átküldöttük az egyesületi pénztárhoz, *Vass* Józsefhez. Szerk.

sem névértékükben, sem anyagi értékük meg-
terítése mellett többé sem fizetékpen el nem
fogadtatnak, sem be nem váltatnak.

— **Halálozások.** Részvétellel vettük és közöl-
jük az alábbi gyászok jelentést: Szirmay István-
né szül. Bideskuty Erzsébet, férjével: Szirmay
Istvánnal és kis fiával ifj. Szirmay Istvánnal:
Bydeskuty Sarolta, mint gyermekei, a kiterjedt
rokonság nevében is, fájdalomtól megtört szívvel
jelentik, forrón szeretett édes anyjuknak öz. ipi
Bydeskuty Sándorné, szül. terbelédi és csalomjai
Gógh Irmának, f. hó 23-án hajnalban, életének
51-ik évében hosszas szenvedés után történt
nyászos elhunytát. Legyen áldás és béke e
sokat szenvedett szív hültporai felett! —
Temetése 26-án d. u. 3 órakor ment végbe
a Kossuth-utcai halottas házból, melynek
ebédlőtermében volt felállítva a díszes és
gyönyörű koszorúktól lepelt ravatal, a min
a nehéz érekeperső nyugodott. A szertartást
Katinszky Géza plebánus betegsége miatt *Hor-
nyák* Agoston káplán végezte két káplántár-
sával. A szertartás befejezése után kocsira emel-
ték a koporsót s az előkelő nagy házban össze-
gyűlt résztvevő közönség kísérte ki a róm. kat.
temetőbe s ott örök nyugvó helyére a családi
sírboltba helyezték. — Megrendítő súlyos vesz-
teség érte *Osváth* Ferenc kir. aljárásbíró, tisz-
telt barátunkat. *Béla* fia, jogszigorló, életének
23-ik évében, hosszas betegség után, pénteken
d. e. 9 órakor meghalt. Már hosszú idő óta
emésztő láz sorvasztotta napról-napra, s bár
környezete tudta, hogy napjai meg vannak
számlálva, még sem hitte senki, hogy így hamar
s hirtelen letéri a halál ezt az oly szép remé-
nyekre jogosító fiatal életet. Általános részvét
kíséri sírjába a minden tekintetben kiváló, te-
hetséges, nemes ambícióval telt s rendkívül
szorgalmas ifjút, kit a halál így korán s éppen
akkor ragadott ki övének köréből, mikor már
csak egy lépés hiányzott ahhoz, hogy tanulmá-
nyait befejezve, az igazi életpályát, mint a jog-
tudományok doktora, megkezdje. Általános rész-
vét veszi körül a csapás súlyától megtört szü-
lőket, kik romba dőlve, megsemmisülve látják
annyi évnek fáradságát s ez ifjú életbe vetett
minden reményességüket és büszkeségüket. Fo-
gadják a közvéleménynek igaz, őszinte részvét-
ét! Járuljon hozzá ez a részvét mérhetetlen fájd-
almuknak és bánatuknak enyhítéséhez. A kor-
rán elhunyt ifjúnak temetése a *Jókay*-utcai
halottas házból ma d. u. 3 órakor megy végbe.
— Béke lengjen áldott porai fölött! — **g.**

A család részéről kiadott gyászjelentés így szól:
Osváth Ferenc és neje szül. *Géczy* Vilma, vala-
mint gyermekeik: *László*, *Margit* és *Dezső* fájd-
alomtól megtört szívvel jelentik fiok, illetve test-
vériknek, *Osváth Béla* jogszigorló, élete 23.
évében hosszas betegség után S.-A.-Ujhelyben
1898. évi január hó 28-án reggeli 9 órakor tört-
ént elhunytát. Földi maradványai január hó
30-án d. u. 3 órakor fognak a róm. kat. egyház
szertartásai szerint a helybeli róm. kat. temető-
ben örök nyugalomra tételni. Az engesztelő
szent-mise áldozat pedig f. hó 31-én délelőtt 8
órákor fog a s.-a.-ujhelyi róm. kat. templomban
az egkek urának bemutatni. Áldás és béke leng-
jen a legjobb gyermek hamvai felett! — *Baranosi*
Józsa János birtokos, cs. és kir. nyug. huszár-
őrnagy, folyó január hó 14-én elhunyt Baranosi
községben. Igen szép életkort, 82 évet élt. Az
utolsó napig megtartotta katonai reguláris élet-
módját. A koporsónál *Erzsi* leánya, *Gábor* m.
kir. honvéd őrnagy és *Viktor* m. kir. honv. kapi-
tány jelentek meg és az elhunyt törzstisztnak
tiszteletét nagy számmal. A boldogult még a 70-es
években elnöke volt a kassai áll. iskolának s
ezért az elköltözött emléke iránt való hálalatos-
ságból az iskola növendékei gyászadalokkal adtak
fájdalmuknak kifejezést! **L.** — *Baltovich* Mihály
lasztóci gk. tanító f. hó 22-én jobblétre szenderült.
A zemplén-vármegyei tanítósnak egy ismert
alakja volt ő, aki mintegy 40 évi fáradszó szol-
gálat után sem tudta az ő megszokott otthonát,
az iskolát, a szegényebb, de kényelmesebb nyug-
díjjal felelőre. Egyike volt ő azoknak, akik
testestül-lelkestül a magyar nemzeti közműve-
lődés előmozdításán fáradoztak. Mint tősgyö-
keres magyar tanító érdemet szerzett arra, hogy
családjáról egyháza, községe, akiknek élte virá-
gát oda ajándékozta, ha a nyugdíjintézet róla
kellően nem gondoskodnék, meg ne feledkezze-
nek. — Te pedig jó öreg kartársunk nyugodjál
békével. Áldás emlékre! **r. l.**

— **Bor-tolvajok.** Koleszár János, az ung-
vári pincetelep őre, e napokban az esti órákban
tetten érte *Wagner* Chajem, *Deutsch* József pin-
césnél alkalmazott galíciai származású 17 éves
fiút, amint *Volosin* Mihály napszamos feleségé-
vel egy pincéből egy korsó és egy nagy üveg
borral kijöve elosonni akartak. A nem igaz uton
került bor és a tettesek így jutottak a rendőr-
ségre, ahol az előnyomozás meglepő dolgokat
tárt fel. Nevezetesen azt, hogy *Volosin* Mihály
napszamos, két borkezelő pincéssel szövetkezve,
hónapok óta éspedig nagymértékben úzik a bor-
lopást, úgy hogy *Volosin* és felesége voltak a

közbenjáró büntársak, akik a lopott bort 23—25
krajcárjával eladták, így történt aztán, hogy e
miatt vagy tizenketten orgazdaság miatt keve-
redtek bájba. Jellemző ebben a dologban min-
denesre az, hogy a borkereskedők mily laza el-
lenőrzést gyakorolnak pincéjük kezelői felett.

— **A szerencsiek álarcos bálja,** írja
alkalmi tudósítónk, szép sikernek néz elébe.
Nemesak a városban magában, de az egész vi-
déken nagy az érdeklődés iránta. A rendezőség
szűkebb bizottsága serényen dolgozik s min-
dent lehetőséget követ, hogy a bál minél fénye-
sebben sikerüljön. A gazdasz és gyári bál e
farsangon elmarad, mely körülmény az általános
jellegű álarcos bál sikerét még inkább fokozza.
A bizottság jelmezéről is gondoskodik és az
előjegyzések felvételére, valamint a megrendelt
jelmezek kiszolgáltatására *Keresztessi* Lajost, a
„Nagy-Szálló” bérlőjét kérte föl. Különböző pe-
dig minden, az álarcos bálra vonatkozó felvilá-
gosítással készséggel szolgál a rendezőség.

— **Leégett lelkészlak.** O.-Liszán, írja
levelelezőnk, a róm. kat. lelkészlak f. hó 25-én
este 10 óra tájban kigyuladt és melléképületei-
vel leégett. A templom is több helyen tüzet
fogott a reá hullott tüzes üszköktől, azonban né-
hány elszánt ember felmászott a tetőre, az égő
zsindelyt leverte s így a templomot megoltal-
mazta. Dícséretet érdemel s bizonyosan jutu-
lomban is részesül *Magerusz* János fiatal iparos-
ember, a szepesi káptalan kerégyártója. A tűz
oltásánál kitüntetették magukat izr. polgártársai-
nk is, míg ellenben megrovandó az a nembá-
nomság, hogy az alsóbbrendű lakosság egészen
egykedvűen bámulta és tétlenül nézte mint
emésztik a lángok az épületeket. *Gecsey* Lajos
plebánusnak nagy kára van, mert sok szénáján
kívül oda égett minden ingóságja.

— **A tolcsvai ifjúság** köréből alakult
társaság *Sztareczky* Géza rk. tanító rendezése
mellett f. hó 16-án*) az Európa-szálló nagyter-
mében műkedvelő előadást tartott éspedig úgy
anyagi, mint erkölcsi tekintetben pompás siker-
rel. Színrekerült *Szigligeti* Edének „Liliomfi”
c. boházata, éspedig oly élethű, oly kacagtató
ábrázolásban, ami dícséretre szolgálhatott volna
a legurinataltabb színészeknek is. Valóban nem
jutott eszünkbe, hogy a darab szereplői csak
műkedvelésből játszottak, annyi természetessé-
get és otthonosságot tudtak szerepükben
egyesíteni jellemzettség és kedvesség okáért.
A hálalatos közönség felvonásközökben és fel-
vonások végén valóságos tapsviharral jutalmaz-
ták a szereplőket, névszerint: *Csontos* Erzsébet,
Kovács Agnes, *Kovács* Mariska és *Lehoczky*
Anna k. a.-kat. — *Bató* Károly, *Bodó* András,
Fortonovics József, *Iglai* János, *Kertész* Antal,
Ormos József, *Pachmajer* Gyula és *Soltész* Jó-
zsef urakat. A tapsokból kijutott az érdemes rész
Kertész Jánosnak is, ki a sugó szerepét igen
gyelesen töltötte be. Előadás után *Jeneps* János
s.-pataki cigány zenekara zendítette rá az ellen-
állhatatlan talpalávalót s legott táncra perdült
a fiatalok s nem is igen tartott pihenőt kivá-
gos kiviradig. Az összes bevétel 93 ft 20 kr. —
Felülfizettek 3 ftot: Nagy Barnabás, 2 ft 40 krt:
Lyachovich János, 2 ftot: *Schönfeld* Ede, 1 ft
40 krt: *Adriányi* Kálmán, 1 ftot: *Adonyi* Gyula
dr., 50—50 krt: *Juhász* János, *Deusch* József,
Hrkvarszki N., *Greiner* János és *Vinogradszky*
János, 40—40 krt: *Krenmann* N. és N. N. —
Fogadják a nemes szívű adakozók az egyesület
mély köszönetét ez uton is. **r. l.**

— **Megfagytak.** Három haburai cigány-
asszony f. hó 13-án este *Dricsnáról*, ahol bu-
csun voltak, hazafelé jöve, a hegyi uton nagy
hőfúvásra bukkantak. Kettő közülök, mint mond-
ják, jól bepálinkázva már nem bírt bejönni Ha-
burára, hanem utközben kidőlt. A harmadik
cigányasszony is csak annak köszönheti élet-
benmaradását, hogy segítség-kiáltására az éjjeli
őrök elősiettek s még élve hazahozták. A két
megfagyott asszonyt 15-én nagy részvét mellett
temették el. **r. l.**

— **Esküvő.** *Szentpétery* Dezső, péküzlet-
tulajdonos K.-Helmezen, ma egy hete tartotta
esküvőjét *Witek* Mariska k. a.-nyal Sárospa-
takon.

Egy lövésre két nyulat lőtt f. hó 6-án
Szt. S. ujhelyi vadász. A dolog úgy értendő,
hogy fölbontás után a nagy nyulban egy kis
nyulat találtak szőröstül-bőröstül, teljesen ki-
fejlett állapotban, — mint már említettük is,
január hó 6-án. Az eset vadász-körökben köz-
érdeklődés tárgya. A fia-nyulaeska borszeszbe
tételénél *L. dr.*-nak a raritás gyűjteményébe került.

— **Aranyszabályok a borbélyok szá-
mára.** A mi rendőrségünk is figyelemmel el-
olvashatja azokat a rendszabályokat, melyeket
a párisi egészségügyi tanács adott ki a fod-
rászok és borbélyok számára. Tudvalevő, hogy
számtalan bőr- és hajbetegség csiráját a pisz-
kos borbély-műhelyekből viszik haza. Azért
a francia egészségügyi tanács most szigorúan

*) Ez a tudósítás múlt számunkból véletlenül kima-
radt. Szerk.

elrendelte, hogy a fésülésre csak nikkelezett
fémfölből készült fésüt szabad használni. A haj-
poros pamaes helyébe szőrő-készülékkel kell al-
kalmazni. A levágott haját fűrészpórral kell be-
hinteni és tüstént eltisztítani. A fodrászok és
segédek, valahányszor újabb vendéget szolgál-
nak ki, kötelesek kezüket megmosni s összes
szerszámaikat: borotvát, ollót, fésüt 10 percig
forró szappanos vízben tartani. — A fodrászt,
aki a szabályok ellen vét, egy hónapi fog-
sággal büntetik t. i. Párisban.

— **Hasznos tudnivaló.** Peesétkivevő fo-
lyadékot, mely a legkényesebb színeknek sem
árt. készíthetünk így módon: Vegyünk 26 gramm
tisztított terpentint, 157 gramm igen finom
rektifikált borszeszt, ugyanennyi kénert és 15
esepp citromolajat, rázzuk össze jól, azután
használatig jól dugaszolt üvegbe tegyük el.
Használat alkalmával megnedvesítjük a peesé-
tes helyet a leirt folyadékkal, melybe egy da-
rab itató papírt bele mártva, evvel a papírral
dörzsöljük meg jól a peesétt, mire a peesét el
fog tűnni.

— **Mentő sorsjáték.** A magas pénzügy-
ministerium, tekintettel arra, hogy a Mentő-
Sorsjátékot azon célra engedélyezte volt, hogy
annak kedvező anyagi eredményével az egye-
sület fennállását és zavartalan működését bizto-
sítsa, sőt azt még eddig a szükséges pénzerő
hiányában megnevelésére feladatainak
megvalósítására képessé tegye, miután a kedvező
anyagi eredmény elérésére a szeptember köze-
pétől, decemberig terjedő idő rövid volt, az el-
halasztott huzás megtartását 2106. számú rende-
letével f. év május 27-ére tűzte ki. A mentő-
egyesület nemesak a humanizmus terén, baleset,
szerencsétlenség által sújtott embertársaink testi
épsége s egyenesen életének megtartása érdeké-
ben fejt ki üdvös, áldásos működést, hanem azt
a nagy kihatásában megbecsülhetetlen feladatot
is tűzte maga elé, hogy a mentést és első segélyt
az országban szervezze, tehát lehetőségessé tegye,
hogy az ország minden részében legyenek arra
képes emberek, akik baleset, szerencsétlenség
által ért felebarátainknak rögtön segélyt nyujt-
hassanak. Főleg erre való tekintettel, nem is
szólva most arról, hogy az olesó sorsjegyekkel
éppen a közeledő tavaszi időben oly jól hasz-
nálható, kitűnő minőségű kerékpárok nyerhetők,
melegen ajánljuk a mentő sorsjegyek minél tö-
megesebb vásárlását, hogy az egyesület abba a
helyzetbe jusson, hogy ezen utóbb említett fel-
adatot is teljesíthesse.

— **Általánosan tudott dolog,** hogy min-
dennemű köhögés és tüdőbajnál a csukamájolaj
az egyedüli és biztos szer, melyet az orvosai kar
különösen azóta kezd ismét a gyakorlatba be-
venni, amióta *Zoltán Béla* fővárosi gyógyszerész
a már minden gyógyszerárban kapható teljesen
szag és íz nélküli *Zoltán-féle csukamájolajat* for-
galomba hozta. Raktárak: *Widder Gyula* és
Kincsesy Péter gyógyszerárjaiban S.-A.-Uj-
hely Bt.

Henneberg-selyem 45 krtól 14 ft 65 krig méteren
ként — csak akkor valódi, ha
közvetlen gyárból rendeltenek. — fekete, fehér és színes,
— a legdivatósabb szövés szín és mintázatban. **Privát-
fogyasztóknak** postabér és vámmentesen valamint híz-
hoz s á hitva, — mintakat pedig postafordultával
küldenek **Henneberg G.** (cs. és k. udvari szállító) se-
lyemgyárai Zürichben.
— Magyar levelezés Svájcba kétszeres levélblyg ra-
gasztandó —

Irodalom.

Az „**Adalékok Zemplén-vármegye Tör-
ténéhez**” c. havi folyóiratunknak ez évi feb-
ruári (2-ik) füzeté 2 ivnyi terjedelemben a kö-
vetkező tartalommal jelent meg: — 1. Zemplén-
vármegye történeti földrajza. I. Irta: *Dongó* Gy.
Géza. — Zemplén-vármegye politikai és hely-
rajzi ösmertetése. (4. folyt.) Ford. *Matolai* Etele.
— Történeti jegyzetek Zemplén-vármegyeről. (26.
folyt.) Ford. *Kapás* L. Aurél. — 4. Szirmay
András naplója. (22. folyt.) Közli: *Karsa* Ferenc.
— 5. Adatok a Zemplén-megyei br. Sennye-
család történetéhez. (13. folyt.) Irta: *Lajda* József.
— 6. A görög-katolikusok Zemplén-vármegyében.
(9. folyt.) Irta: *Polyánszky* Gyula. — 7. A pi-
aristák Zemplén-vármegyében. I. Irta: *Hudra*
János. — 8. Mikor született *Kossuth* Lajos? Közli:
Réthy Pál. — 9. A szécs-kereszturi „Várhegy”-
ről. Irta: *Fedák* Endre. **Levelesláda:** 10. Ada-
tok a Sennye- és Terebessy-családok nemzedék-
rendjéhez. Közli: *Szerdahelyi* István. — 11. A
sárospataki Diáriumból. I. Közli: *Fodor* Jenő.
— 12. Adatok Tállya történetéhez. (2 folyt. és
vége) Közli: *Dongó* Gy. Géza. **Tárca:** 13. A
Szirmay-grófok rákjáról. Irta: *Réthy* Pál. — 14.
A szerkesztő postája. — 15. Hibaigazítás. Az
„Adalékok” előfizetése egy évre (12 füzet) csak
2 ft 40 kr.

A bosnyák—djakovári püspökségről
tavaly november 15-én a m. t. akadémiában elő-
adott tanulmánya *Hodinka* Antal dr.-nak, aki

Folytatás a II. mellékleten

vármegyénk szülöttje, és az „Adalékok”-nak is egyik jeles munkatársa, most nyomtatásban megjelent, mint az „Ertekezések a történelmi tudományok köréből” XVII. kötet 3. száma. Kiadja a m. t. akadémia. Ára 1 ft 20 kr.

Jókai Mór új regénye. A legnagyobb magyar regényíró, akinek minden műve igazi büszkesége a magyar irodalomnak, új regényt ír most. „Elmult élet” címmel. Ennek a regénynek a lényegéről maga a koszorus író mondott el egyetmást az ő végtelenül vonzó modorával. Arról az időről ír Jókai az „Elmult élet”-ben, „amikor még Budapest nem volt ilyen néma város, mint most; hanem amikor még hangja volt az utcának”. Ezekre a hangokra minden nap elmúltával kevesebben emlékeznek már. Felemlíti ami nagy írónk ennek a rendkívül érdekes tárcának a során a régi handlét, a lenmagolajat áruló rákos-palotai asszonyt, aki „ulájit” kínált. Ezt pedig — tudniillik a finom olajat, kivált a színészek szerették káposztán. Mindezekről s ezeknek az érdekességeknél az idejéről sok fűrészt, sok meghatót, sok érdemest tud Jókai. Tud ugy és tud annyit, ahogy és amennyit senki más. Lassankint ki is halnak azok, akik mindekre emlékeznek. A nagyapák fiatal korabeli dolgai ezek mind. S Jókai már maga is nagyapa. Igazán az, szó szoros értelmében, meg képletesen is, mert hiszen a mai egész fiatal magyar irodalom úgy tiszteli őt mint édes öregapját. Az „Elmult élet” abban a lapban fog megjelenni legközelebb, amelyiknek Jókai minden szépirodalmi művét írja, mint a lap szerződéskötés munkatársa: a Magyar Hirlap-ban.

Az országszerte kedvelt s nagy elterjedésnek örvendő *Szalay-Baróti* irta „Magyar Nemzet története” (kiadják Vodianer F. és fia) Budapestben gyorsan halad előre. Alig hogy annak hetvenhatodik füzetéről emlékeztünk meg, már ismét új füzet, a hetvenhetedik érkezett hozzánk. Ebben az I. Ferenc uralkodása alatti események folytatálagosan adatként elő, különös érdekességet kölcsönöz e füzetnek az abban leírt *Martinovics*-féle összeesküvés, mely a budai Vármezőn talála szomorú bevégezését. A nagy francia forradalom I. Napóleon világot megrázó föllépése s első hadjárata képezik mindannyi érdekesnél-érdekesebb eseményeket, miket történetünk szokott eleven s könnyen érthető modorában de legnagyobb tárgyilagossággal leír. A jelen füzetet egy kettős nagyságu külön melléklet díszíti, mely a magyar szent koronának 1790-ben nagy ünneppességgel történt Bécsből Budára való lehozatalának a díszbevonulását ábrázolja. A szép számmal alkalmazott szöveg-illusztrációk a következők: *Martinovics* Ignác állítólagos arcképe, — *Martinovics* és társainak titkos jeleik, — A budai franciskánus-kolostor földszintje, — A budai franciskánus-kolostor emelete, — *Martinovics* családfája, — A *Pallos*, melylyel *Martinovics*ot és társait kivégezték, — *Martinovics* feje, — A vérhely Budán, a hol *Martinovics*ot és társait lefejezték, — *Bonaparte* Napóleon, — *Alvinczy* báró tábornok, — *József* főherceg-nádor ifjúkori arcképe, — *Károly* főherceg, — Magyar inzurgenek a francia háborúk idejéből, — I. *Napoleon* császár, — A béke emlékére vert érem. Egy-egy füzet ára 30 kr.

Felszólítás. Ötven éve, hogy néhány lelkes hazafi, megértvén a magyar nemzet óhaját, kezébe ragadta a szabadság zászlaját, s fennen hirdette, hogy önerőnkől és akarattunkól függ kivívni azt, a mit századok óta hiába óhajtottunk. És e nemzet talpra állott, s miután óhajtaját békés uton nem teljesültek, fegyvert fogott és ádáz harcban küzdött az emberiség legnagyobb küzmeisért, a szabadságért. Az 1848/49-es harcokból számos emlék maradt fenn. Ezeket óhajtuk egybegyűjteni, ezeket egy „Emlék-Albumban” megörökíteni, a miért is avval a kérelemmel fordulunk az irodalom művelőihöz és pártolóihoz, akik ama nagy idők tanúi voltak, hogy emlékeiket felújítva, — leginkább a Kassa, Abauj-Torna, Borsod, Gömör, Sáros, Szepes és Zemplén-vármegyékre vonatkozó eseményeket röviden leírják és a „Kassai Emlék-Album” szerkesztő-bizottságának rendelkezésére bocsátanak. A „Kassai Írók és Hirlapírók Otthona” ugyanis néhány tagját azzal bízta meg, hogy az 1848/49-es események megörökítésére „Emlék-Albumot” szerkesztsenek; kérelmünk tehát oda irányul, hogy becses közreműködésével hozzájárulni és az illető kéziratokat legkésőbb a f. év február hó utolsó napjáig a szerkesztő bizottság elnöke, *Hohenauer* Ignác dr. címére (Kassa, Mészáros-utca 18.) megküldeni sziveskednének. Az „Emlék-Album” a kassai „Szabadságharc ereklékiállításá”-ra fog elkészülni. Kassa, 1898. január végén. Hazafias üdvözléssel az „Emlék-Album”, szerkesztő-bizottsága.

A Magyar Hirlap. Mióta a Magyar Hirlap mint a közönség érdekeinek pártatlan szószólója szerepel, teljessé hét év múlt el. Ez idő alatt mindenkor a legnagyobb következetességgel har-

colt a lap a magyarság érdekében. A Magyar Hirlap függetlensége minden irányban állandó és biztosított. A pártok harcain teljesen felül áll a Magyar Hirlap, amely sohasem téveszti szem elől ellenőrző hivatását. Politikája; mind-annak összefoglalója, ami a magyar nemzetnek tartósan hasznára válhat. Tartalombau a Magyar Hirlap leggazdagabb napilapunk. Mindenről, ugy a belföldi, mint a külföldi eseményekről, a leggyorsabb és legkimerítőbb híreket közli. Szépirodalmi része a legelőbbkel. Nem is lehet másként, amikor a magyar irodalom fényes nevé atyamestere, Jókai Mór áll a Magyar Hirlap szolgálatában levő belletristák élén. A munkatársak száma felül van a harmincon. Minden rovatot a legkiválóbb írók és újságírók vezetnek. A Magyar Hirlap előfizetői a 200 oldalra terjedő karácsonyi illusztrált albumot díjtalanul kapják meg. A Magyar Hirlap előfizetése negyedévre 3 ft.50 kr. Egy hónapra 1 ft 20 kr. A Magyar Hirlap kiadóhivatala: Honvéd-utca 4.

Új élelap. A napokban új élelappal szaporodott meg a magyar hirlapirodalom. „Pillangó” címmel ugyanis új társadalmi élelap indult meg, mely hézagot pótolni van hivatva az élelapirodalomban. A „Pillangó”: társadalmi és művészeti élelap, pompás rajzokkal és válogatott jóízű, de minden pikantiától mentes tartalommal. A „Pillangó” szerkesztősége és kiadóhivatala Budapestben, Teréz-körút 35. sz. a. van. Előfizetése negyedévre egy forint. Mutatványszámot i gyen és bérmentve bárkinek szivesen küld a kiadóhivatal.

Párbaj-Codex. Clair Vilmosnak, a jeles írónak és a budapesti társaságban évek óta elismert párbajtekintélynek *Párbaj-Codex* című munkájából most jelent meg a harmadik kiadás. Olyan irodalmi és társadalmi siker ez, amilyen-nél más könyv Magyarországon aligha dicsékedhetik. Clair Vilmos könyvét első sorban kiválóan jellemzi békés tendenciája. Minden ügyben, ahol a lovagias elvek sérelme nélkül, a békés elintézés lehetséges, a Párbaj-Codex ezt választja, nem állva a fegyveres elégtételadás elkerülhetetlenségének ridég álláspontjára. Ezért hasznos munka a társadalom szempontjából. A Clair könyve precízül megállapítja a párbajképeség kritériumát, ugyszintén a sértés fogalmát is. A sértés ezerféle árnyalatai, fokozatai közül három fő csoportot választ ki: 1. az egyszerű sértést, 2. a gyalázást, 3. a tetleges bántalmazást. — Erdekes megjegyzése az, hogy lovagias ember általában nem vetemedik tettelegességre. Néhány rövid, szigorú megjegyzés után, amelyek a párbajfegyverekre vonatkoznak, attér a segédekre s azok köteleességeire. Véleményünk szerint a könyvnek ez a hatvan, szépen kommentált, logikus paragrafus képezi a munka fénypontját s ez az a passzus, ahol a szerző hosszu élettapasztalata, finom ízlése és a lovagias ügyek elintézése körül szerzett évtizedes gyakorlata érvényre jut. Pontosan meghatározza, hogy kik nem lehetnek segédek és szabályokat ad a segédeknek a tárgyalás módjára nézve. Szigoruan lelkükre köti, hogy „minden lehető kössenek el, hogy az ügy, ha csak lehetséges, békés uton s mind a két fél részére becsületes módon nyerjen elintéztet, akár találják szükségnek a párbajt, akár nem.” Könyve második részében magukról a párbajokról szól a szerző. Sorba veszi a kard, vitör, és pisztolypárbajokat, amely utóbbiaknak hat nemét különbözteti meg s kodifikálja részletesen. A könyv végén a párbajok fejlődésének nagyfontosságú tényezőivel, az egyes államoknak a párbaj ügyében hozott törvényeivel foglalkozik. Sorba veszi az európai államokat, amelyek közül jelenben a magyar, osztrák, német, olasz, orosz, belga és svájci legiszlatura tekinti önálló vétségeknek a párbajt. *Az amerikai Egyesült-Államok, sőt Angolország is egyszerű gyilkosságnak, vagy legjobb esetben is szándékos emberölésnek minősítik a halállal végződött párviadalt.* Egszszóval Clair Vilmos Párbaj-Codex régi, nagy hézagot pótol. Hiszszük is, hogy hamar el fog terjedni a magyar társadalom ama rétegében, amely fegyverrel a kezében áll helyt, ha sért vagy ha megsértetik. A könyv minden nagyobb könyvkereskedésben, a szerzőnél (Bpest, VIII., Üllői ut 21. sz.) vagy postai uton a „Budapesti Napló” kiadóhivatala útján is kapható. Ára ajánlott küldéssel 1 forint 50 krajcár. M. F.

Könyvismertetés. Figyelemre méltó művecske hagyta el a napokban a szerencsi sajtót, főt. *Bányay* János lelkész-esperes szerkesztésében. A latin és görög szertartású katolikusok naptáregyesítését és ünnepeiknek egy időben való megtartását sürgeti benne a fényes tollú és mézes nyelvű pap. A mindennapi élet gazdag tapasztalataiból merített okokkal bizonyítja a szerző, mily káros, sőt bót-rányos a két testvérelekezetet hivelnek vallásos életére a különböző egyházi időszámítás. E broszürben tanuulját adta a szerző előítéletekkel szakítani tudó, korszerű, mag-gasróltpi gondolkodásmódjának és az előítéletek sötét harcával is szembezállani tudó elhatározásának. Felemlíti, hogy az ó-naptár használata mellett az ósi maradiságon kívül semmi sem szól: holott a Gergely-féle időszámítás már annyival is kívánatosabb, mivel szent férfi, egy pápa rendezte, előrehaladottabb csillagászati ismeretek alapján,

mig amaz pogány ember munkája és a régi pogány világnak csak az egyház részéről föntartott emléke, maradványa. Kimutatja a szerző, hogy politikai tekintetben is mily üdvös volna a naptáregyesítés mely a 200 ezernyi magyar ajkú gör katolikusok föloldana a hazafiatlanság sokak részéről szándékosan és rez akarattal terjesztett vádjá alól. Nemzetgazdasági szempontból az országnak is hasznára lenne, mivel a vegyes házastelék a családi béke kedvéért kötszer is ünneplik ugyanazt az ünnepet és így hiába való módon sok hasznos munkás kéz van munkátlanságra, téletlenségre kárhoztatva és a közvagyonnak az államháztartásban oly fontos gyarapítása megbénítottatik. Többek között így kiált fel az ideális lelki pap: „S volna-e hát oly hitvány gondolkozásu keresztény, ki nem találna szebbnek és üdvösebbnek, ha a világ ugyanazonegy Meg-váltójának dicsó feltámadásünnepe nemcsak néha, de mindég egyszerre ünneplné a keresztény világ?” A művecske ára csak 20 kr. Kapható *Lóvy* Adolf könyvkereskedésében. *Jóvedelme a szernosi szegény görög kat. iskola javára fordítottik.*

Egyesületi élet.

Nyilvános köszönet.

Wallis Gyuláné grófné öméltósága, aki a tüzoltó-egyesületet keletkezése óta mindenkor kegyes pártfogásában részesítette, *Ambrózy* Nándor jogügyi igazgatója által mai napon a tüzoltó-egyesületi bál alkalmából, és az egyesület segélyalapja javára kezemhez 25 forintot jut-tatott. Midőn ezen összeg átvételét elősmerem, egyszersmind a grófné öméltóságának kegyes adományáért az egyesület nevében is halás köszönetet mondok.

S.-A.-Ujhely, 1898. jan. 29.

Dókus Gyula,
egyesületi elnök.

A tokaji kaszinó ez évi rendes közgyűlését f. hó 8-án tartotta Füzesséry Ödön elő-ülése mellett, szépszámu tagok jelenlétében. *Fénykövy* Jakabnak a kaszinó jegyzőjének gondos jelentéséből felemlítjük, hogy az elmúlt évben a tagok száma 56-ról 63-ra emelkedett s így a kaszinó anyagi állapota teljesen kielégítő. Az évi jelentés tudomásul vétele után megejiteték a tisztújítást, illetve a régi tisztikart újra megválasztották.

A sátoralja-ujhelyi városi kaszinó, saját alaptőkéjének gyarapítására, f. évi február hó 19-én, azaz *tizenkilencedikén* (szombaton) a városi színházban zártkörű táncestet rendez. —

A s.-a.-ujhelyi izr. népkonyha-egyesület jan. 1-től 14-ig összesen 628 ebédet osztott ki teljesen díjtalanul. Ezalatt az idő alatt pénzbeli adományokkal járultak: *Reichard* Dávidné 1 ft, özv. *Schwarz* Mórné 2 ft, *Mandel* Imréné 1 ft, *Kelner* Edéné 2 ft, *Szepessi* Arnoldné dr.-né 2 ft, *Ligeti* Józsefné dr.-né 1 ft, *Pollner* Benőné (*Makrancz*) 1 ft, azonkívül *Schön* Miksáné 5 kl. liszt, 1 kl. cukor, 1/4 kl. mák, *Kun* Frigyesné 5 kl. rizs, 5 kl. borsó, 5 kl. kása, 1 kl. cukor, *Schwarz* Bernáthné 20 kl. kása, 25 kl. bab, *Roth* Józsefné 15 kl. fehér liszt, *Schön* Vilmosné dr.-né 10 kl. rizs, 5 kl. só, *Glück* Samuné 2 kl. só, 2 kl. rizs, 2 kl. kása, 1 kl. árpadara, 1/4 kl. paprika, *Gottlieb* Ignácné 5 kl. rizs, 5 kl. bab, 1 zsák krumpli, *Róth* Vilmosné 3 kl. rizs, 1 1/2 l. zsír. Fogadják a kegyes adakozók az egyesület halás köszönetét. (Beküldetett.)

A Malbisch-Arumim egyesület, melynek célja az izr. iskolás-gyermekek felruházása, Tokajban folyó 19-én szépszámu és szdes közönség jelenlétében tartotta mult évről beszámoló nagygyűlését. A főrabbi megjelenése után a magyar nemzeti himnuszt zendítették rá az V. és VI. oszt.-beli növendékek. A főrabbi megnyitó és az egyesület célját s jelentőségét fejtegető beszéde után *Fénykövy* jegyző olvasta föl tartalmasan megirt szép jelentését, melyben elmondta, hogy 1888-ban 22 férfiú 1—1 ft betétellel, tehát 22 ftal vetette meg ez egyesület alapját, mely csekélyke mustármag azóta terebélyes fáva növekedett; azóta összesen 1316 ft bevétel mellett 1100 ftot adott ki, a jelenben pedig 200 ft alaptőkével rendelkezik s fennállása óta 143 szegény tanuló látott el 306 ruhadarabbal. Ez idő szerint van az egyesületnek 3 alapító, 3 tiszteletbeli és 60 rendes tagja. A folyó évben 22 iskolás-gyermekek kapott csizmát és más ruhadarabot. — Isten tartsa meg a vezető férfiak életét, hogy működésük mellett a nemes célu egyesület mások okulására s a tokaji izr. egyház büszkeségére növekedjék s virágozzék! r. l.

A szerencsi „általános ipartestület” saját pénztára javára, a f. évi február hó 5-én, a „Nagy szálló” disztermében zártkörű táncmulatságot rendez.

TANÜGY.

A Zemplén-vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata.

Rovatvezető: Schneider Jakab.

Kéziratok a rovatvezetőhöz S. A.-Ujhelybe küldendők.

Az 1868. XXXVIII. t. c. revíziója.

Két cikk.

Írta: Schneider Jakab.

A közoktatásügyi törvény revízióját mult cikkemben felsorolt hiányok miatt az egész vonalon óhajtom a következő szempontok figyelembevételével megvizsgálni:

1. Ha az anyakönyvek, melyek minden józan felfogás szerint kevesebb állami érdeket involválnak, mint az iskolák, egy-két elkeresztelési eset miatt nagy költségen államosítottak; mennyivel inkább kellene ezt tenni az iskolákkal, melyek az egységes nemzeti politikának legalaposabb és legbiztosabb feltételei.

Már az 1848. évi XX. t. c. 38. §-a közlataladalmi költségen akarja az iskolákat felállítani és az oktatást ingyenessé tenni, ám de e törvény sok jeles intézményeivel az események árjába került akkor.

A legmesszebb menő szabadság adassék meg a felekezeteknek, módban és időben felekezeti érdekeik istápolására, de ez csak a hitoktatás, szertartás és istentisztelet dolgában történjék; más egyéb: a tanítók kinevezése, azok díjazása, tankönyvek használata, tanidő, egységes tanterv megállapítása, állami intézkedés legyen.

2. Az elemi iskolák osztályozását illetőleg kétféle iskola különböztetendő meg:

a) 6 osztályú népiskola a falu és 4000 lakosig bíró kisebb városban a földmivelés és kisipar szolgálatában; tantárgyai az alsó 3 osztályban: írás, olvasás, számolás, beszéd és értelemgyakorlat a legtagább körben, ének és testgyakorlás; felső 3 osztályban: rendszeres nyelvtan, földrajz, történelem, természetrajz, alkotmánytan, mezőgazdaságtan, általános ismeretek a természettanból, különös tekintettel a földmivelésre és iparra. Tanidő 6-12-ik és vasárnapi ismétlő iskolák a 14-ik életkorig. A népkönyvtárak a tanító vezetése mellett itt nyernének alkalmazást.

b) A 4000 lakost meghaladó városban 4 osztályú elemi iskolák lennének felállítandók, hol a tanuló 6-10 éves korig elsajátítaná mindazon ismereteket, melyek öt felsőbb iskolába való belépésre képesítik. Tantárgyai: írás, olvasás, számolás, beszéd és ért. gyakorlat, nyelvtan, továbbá testgyakorlat, ének, rajz és előismeretek a realiakból, de csak is az olvasókönyv alapján.

3. Minden járás székhelyén legyen egy 6 oszt. minta-iskola legalább négy tanítóval, melynek igazgatója járás tanfelügyelője is, aki a tanítás alul fel volna mentve. — A minta-iskola tanítói leginkább a végzett és gyakorlatra szorult tanítójelöltek közül kerüljenek ki, vagy a járási tanfelügyelő által gyöngének talált járásbeli tanító lenne a megyei tanfelügyelő által 6 havi, esetleg egy évi gyakorlatra ide berendelve.

4. Ezen tervem feltételezi, hogy minden 4000 lakost meghaladó városban mindkét nem számára továbbképző iskolák kötelezőszerűleg állítassanak fel és az iskolakötelezettség egész a 14. életkorig terjesztendő ki, mely tan kötelezettség feltételezi a népoktatás egész vonalán az ingyenes tanítást, mely esetben az 5% iskolai adó 10%-e emeltetnék és így éppen a vagyonszám alapján járulna nagyobb arányban hozzá a népnevelés emeléséhez, nem pedig az anyagilag amúgy is terhelt szegényebb nép.

5. A tovább képző iskolák lennének:

a) Leányok részére egy négy osztályú a mai polgári, akár felső leányiskolának megfelelő tantervvel bíró iskola, hol a leány gyermek a gyakorlati élethez szükséges ismeretek mellett előképzést nyerne mindazon szakiskolákra, melyek a nők részére nyitva állanak (nőiipar, kereskedelmi, posta-távirda, óvó és tanítóképző tanfolyamok).

b) Fiúk részére a mai polgári, gimnázium és reáliskolák tanterveiből kombinált egységes 4 oszt. középiskola, hol a latin és francia helyett, viszonyainknál fogva, csupán a német nyelv foglalna helyet; míg ez iskola előkészítene a tanulókat a gimn. és reál iskola 4 felső osztályaira, addig a gyakorlati élet minden ágára szükséges ismeretekkel látna el a tanulókat. Innen a tanuló ipar, kereskedelmi, mezőgazdasági, katonai iskolákba és tanítóképzőkbe mehetne.

6. A tanítóképzőbe az egységes középiskola IV. osztályát jó sikerrel végzett tanuló vétetné fel, hol az ismeretek nyújtásában inkább a gyakorlati cél érvényesüljön; a növendékek több időt töltsenek a gyakorló iskolában és már

a III. éves növendék is egy-egy órát önállóan tanítson.

A IV. évfolyamot végzett tanítójelölt képesítési vizsgára csak két évi gyakorlat után bocsáttassék, mely időt a járási minta-iskolában, mint segédtanító töltené. A negyedik évfolyamról nyert bizonyítvány egyetemre, pedagógiumba egyaránt képesítsen.

Képezdei tanárokká, egyetemet, pedagógiumot végzett és középiskolánál 3 évi gyakorlattal bíró egyének nevezhetők ki. Kívánatos volna legalább egy évi külföldi tanulmány-ut.

A képezdésre való felügyelet vétessék ki a tanfelügyelők kezéből, annyival inkább, mert a tanfelügyelő elöltpetett tanító beavatkozása, vagy felülbírlása derogálna a magasabb képzettségű képezdei tanárnak, mi aztán a fegyveremre is káros hatással volna.

A képezdek továbbra is meghagyandók az igazgató-tanács felügyelete alatt, mely saját kebeléből választja elnökét; ennek hatásköre azonban inkább adminisztrációs dolgokra terjedne ki, míg a szellemiek felett egy országos főigazgató volna kinevezendő kormánybiztosi minőségben, ki a vizsgákat ellenőrizné és az okleveleket aláírná.

7. A tanfelügyelet következőleg szervezendő:

a) Minden megye élén egy főtanfelügyelő áll: ki szakvizsgát tett képezdei igazgatók, középiskolai, vagy tanítóképző tanárok és segéd tanfelügyelők sorából nevezendő ki.

A szakvizsga egy, erre a célra külön kinevezett bizottság előtt, következő tárgyra terjedne ki: adminisztráció, bel és külföldi iskolaugy, tanügyi törvények és rendeletek, nemzetiségű vidéken az illető nyelv ismerete.

A megyei főtanfelügyelő hivatalból tagja a törvényhatóságnak, közigazgatási bizottságnak és a tanítóképző igazgató-tanácsnak. Ellenőrzi a járási tanfelügyelők működését és évenként meglátogatja a minta-iskolákat. Fennhatósága alá tartoznak még a 4 oszt. egységes középiskolák, végre, hivatalához mért végrehajtási hatalommal felruházandó.

b) Segédtanfelügyelővé okleveles, 5 évi tanítási gyakorlattal bíró tanítók nevezendők ki, kik legalább 3 évig a tanfelügyelőségnél tollnoki minőségben működtek, továbbá a járási tanfelügyelők.

c) A megyei főtanfelügyelők mellé járási tanfelügyelőkké a minta-iskolák igazgatói nevezendők ki.

Ezek teendői:

a) évenként legalább kétszer meglátogatni a járás összes iskoláit;

b) meggyőződést szerezni a tanító működéséről, iskolamulasztásokról, a tanterv pontos betartásáról;

c) közvetlen tapasztalatok nyomán kiállítja a statisztikai iveket;

d) véleményezi a tanítók áthelyezését, esetleg a minta-iskolába való berendelését, épp úgy azok kitüntetését, vagy megjutalmazását;

e) évnegyedekint beterjeszti jelentését a megyei tanfelügyelőnek, sürgős esetekben bármikor.

A járási tanfelügyelő legkevesebb 50 iskola fölött ügyel fel. Fizetése a rendes tanítói fizetésén kívül 100 ft igazgatói tiszteletdíj és a járás nagyságához mért utiátalány.

8. A tanítók anyagi helyzetének javítása céljából mondja ki a törvény törzsfizetéséért faluhelyen 500 ft, városban 700 ft és megfelelő lakbér 5-öd évi korpótlékkal a teljes fizetés után.

A 40 évi szolgálati idő 30 évre szálljon; e testet és lelketölő munka jobban megviseli a tanítót, mint bármely más pályán működött.

A tanító özvegyek járuléka szintén ily arányban állapíttassék meg.

Helyreigazítás. Mult számunkban közölt „Szervezkedjünk“ c. cikkben két értelemzavaró hiba csuszott be, mely mondatok kijavítva így hangzanak: 6. bekezdés: „Tudom, vannak még, kik a névmagyarosításnak nem tulajdonítanak oly fontosságot, mely a nagy agilitással, melyet érdemében országosan kifejtenek, arányban állana. — 9. bekezdés, 9-ik sorban „egyes“ szó helyett **egyed** olvasandó.

R.-vezető.

R.-vezető póstája.

V. — Sárospatak Köszönettel tudomásul vettem. Sz. Tolcsva — Sajnálom, de megbízatásom ily irányban nem terjed ki

Kiadóhivatali üzenetek.

L. J. Cz. Béla. Smiedt L. úr már előfizetett, s így a lap az ön címére lesz expedálva.

Közgazdaság.

I.

Értesítés. A zemplén-vármegyei gazdasági egyesület a téli gazdasági tanításokat holnapról, azaz január hó 31-ikétől kezdve mind a hétfőn d. e. 9 órakor tartja. Amidőn ezt a ténykörülményt S.-A.-Ujhely érdeklődő közönségének tudomására juttatjuk, el nem mulaszthatjuk, hogy ezekre az igazán élvezetes és legfőképpen tanulságos előadásokra a közönség figyelmét ismételten felhívjuk. Holnap Kiss Ernő szőlészeti és borászati felügyelő tart előadást a talaj megműveléséről.

II.

Felhívás. A gazdasági egyesület ezen az uton is felhívja a vármegye kis- és nagybirtokosait, hogy eladó tenyészbikáikat az ár, a kor és a faj megjelölésével az egyesület titkári hivatalához legkésőbb a f. év február hó 5-éig bejelenteni sziveskedjenek.

III.

Mütrágya beszerzés. Hogy a kis- és nagybirtokosoknak egyaránt a mütrágya beszerzését a gazdasági egyesület megkönnyítse s egyúttal nagyobb árkedvezményt eszközöljön ki: a magyar cukoripar részvénytársaság igazgatóját felkérte, hogy az egyesület által beszerezni kívánt mütrágya-készletet a bér gazdaságához szükségelt mütrágya mennyiséggel egyszerre rendelje meg, hogy ekként nagyobb árkedvezményben részesüljenek azok, akik a gazdasági egyesület útján kívánják szükségletüket beszerezni. Az e tárgyban kibocsátott körlevélben kívül az egyesület e helyen felhívja mindazokat, akiknek mütrágyára van szükségük, hogy az egyesület titkári hivatalánál legkésőbb a f. év február 15-ig jelentkezzenek. Megjegyezzük, hogy *csak a teljes kocsirakomány* részesülhet nagyobb kedvezményben; amiért is a *kisgazdák* igen helyesen cselekszenek, ha *többet összeállanak* s ekként egy vagy több teljes kocsirakományt rendelnek.

IV.

Figyelmeztetés. A gazdasági egyesület ezúton és ismételten felhívja a gazdaközönséget arra nézve, hogy *Thanaton-szükségletét* lehetőleg február hó végéig az egyesületnél jelentse be, nehogy a nagy kereslet folytán később meg ne kapja. A Thanaton ára 5 = öt kilogrammos dobozokban 3 = három forint.

A zemplén-vármegyei gazdasági egyesület elnöksége.

Sátoralja-Ujhelyi piac. 1897. jan. 28.

	I. o.		II. o.			I. o.		II. o.	
	ft	kr	ft	kr		ft	kr	ft	kr
16 gr. zsemlye kilogrammonként	—	2	—	—	Paszuly 100	7	—	5	50
Abajdóc-kenyér	—	19	17	—	Aszaltszilva 100 l.	24	—	22	—
Rozs-kenyér	—	18	—	16	—	—	—	26	—
Marhahús	—	48	—	44	Örlött dara 100	22	—	18	—
Borjúhús	—	56	—	53	—	—	—	24	—
Báránhús	—	40	—	36	Tatárka 100 liter	—	—	—	—
Sertéshús	—	56	—	—	—	—	—	20	—
Szalonna	—	65	—	—	Burgonya 100 liter	2	20	1	80
Pátens gyertya	—	56	—	64	Életneműek:				
Öntött gyertya	—	46	—	—	Buza 1 mmásza	12	—	11	80
Szappan	—	24	—	—	Kétszeres 1 mm.	—	—	—	—
Egy tojás	—	4	—	—	Rozs 1 mmásza	8	00	7	80
— kiló mák	—	32	—	24	Malátárpa 1 mm	7	00	6	30
— vaj	—	85	—	80	Ápa 1 mm.	6	30	6	20
Sertészir	—	80	—	76	Zab 1 mm.	6	60	6	60
Liszt 100 kiló	21	60	20	80	— Kása 1 mm.	11	—	9	—
—	—	22	—	—	Kukorica 1 mm.	5	60	5	50
Borsó 100 kiló	18	—	17	—	Spiritusz 1 liter	—	63	—	—
—	—	20	—	18	— 4 100 Tralles	—	71	—	68
Lercse 100	—	12	—	8	— Sav. káposzta 1 ko.	—	12	—	10
—	—	—	—	14	—	—	—	—	—

Vármegyei Hivatalos Rész.

839. sz.

T. Zemplén vármegye alispánjától.

A 10 főszolgabíróknak.

A földmivelésügyi minister ó nagyméltóságának 143/eln. számú intézvénye folytán tudomásvétel és közhírretétel végett tudatom, hogy a boszniai és hercegovinai országos kormány, mult évi december hó 23-án 169744. számú hirdetménye szerint, a következő intézkedéseket léptette életbe.

I. **Ragadós tüdőlob** miatt szarvasmarhának Boszniába és Hercegovinába való bevitelle Nyitra, Pest-Pilis-Solt-Kis-Kun és Pozsony vármegyékből tilos.

II. **Ragadós száj és körömfájás** miatt kerdőzöknek Boszniába és Hercegovinába való bevitelle: Alsó-Fehér-, Bihar-, Csik-, Esztergom-, Győr-, Hunyad-, Kis-Küköllő-, Komárom-, Krassó-Szörény-, Mosony-, Nagy-Küköllő-, Nógrád-, Pest-Pilis Solt-Kis-Kun-, Sáros-, Szeben-, Temes-, Torda-Aranyos-, Torontál-, és Ung vármegyékből tilos.

III. **Sertésvész** miatt élő sertések bevitelle

Bosznia és Hercegovinába Magyarország egész területéről tilos.

Ezzel egyidejűleg a m. évi 17133. számú felhívásban foglaltak hatályukat veszítik.

S.-A.-Ujhely, 1898. január 17.

Matolai Etele, alispán.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1897. évi december hó 15-én tartott közgyűléséből.

619/26464. sz.

Olvastatott az állandó választmánynak, a borellenőrző bizottság által alkotott szabályrendelet tárgyában beadott határozati javaslata.

Az állandó választmány határozati javaslatainak elfogadásával a szabályrendelet elfogadtatván záradékolás végett, annak meghirdetése után a nagyméltóságú belügyi és kereskedelemügyi ministeriumhoz felterjeszteni határozott.

A főszolgabírák utasítanak, hogy a „Zemplén” hivatalos lapban közzé tett szabályrendeletet hirdessék meg és annak megtörténtét igazoló bizonylatot 30 nap alatt mutassák be.

A nagyméltóságú pénzügyminister pedig az iránt határozottat feliratban felkérteni, méltóztassék a Zemplén vármegyei pénzügyigazgatót utasítani, hogy a máshelyről a Hegyaljára behozott borok küldőinek és megrendelőinek nevét, valamint a behozott bor mennyiségét feltüntető kimutatást negyedévenként a borellenőrző bizottság elnökéhez, a vármegye alispánjához átküldeni sziveskedjék.

Kmf

Jegyzette és kiadta:

Dókus Gyula, főjegyző.

619/26464. sz.

A borellenőrző bizottság szervezetről, ügykezeléséről és az 1893. évi XXXIII. t. c. végrehajtása iránt alkotott szabályrendelet:

I-ső RÉSZ.

Szervezés, ügykezelés.

1. §. A vármegye területén 10 bizottság alakítottatik; és pedig minden szolgabíró székhelyén egy-egy.

Minden bizottság áll egy elnökből, a kit a főispán nevez ki, és négy tagból, a kik közül kettőt a főispán nevez, kettőt pedig a törvényhatóság közgyűlése három évi időtartamra választ.

A bizottság jegyzője a székhely községi jegyzője.

Az irodai teendőket az illető község köteles ellátni.

2. §. A bizottság minden hóban egyszer az elnök vagy két tag kivására többször is tartozik ülést tartani.

Az ülések határnapját az elnök öt nappal előbb köteles a tagokkal közölni.

Az ülések mindenkor a járás székhelyén tartandók.

3. §. A borellenőrző bizottságokat az alispán minden év december hó első részében egy közös ülésre összehívni köteles, a melyen az egyes bizottságoknak működési eredménye egy közös jelentésbe felveendő s a netalán szükségesnek tartott javaslatokkal a törvényhatóság közgyűlésének bemutatandó.

4. §. A bizottság és annak tagjai nem csak azt, amit az 1893. évi XXIII. t. c. végrehajtása tárgyában 53850. szám alatt kiadott kereskedelemügyi ministeri intézkedés hatása és jogkörökbe utalt teljesíteni, hanem közreműködni kötelesek, hogy az 1893. évi XXIII. t. c. pontos és szigorú végrehajtásával a Hegyalja borszármazásának érdekei megóvassanak és előmozdittassanak.

II-ik RÉSZ.

A törvény végrehajtása iránti intézkedések.

5. §. Zemplén vármegye területén lakó nagy birtokos borkereskedők, valamint az eladásra termelő szőlőtulajdonosok (bortermelők) nyilvántartást tartoznak vezetni boraikról; ezen nyilvántartásban a boroknak származása, termő helyük feltüntetésével, mennyisége, az eladó neve a kitől a bort vásárolták, illetőleg a vevő, a kinek borukat eladták, külön rovatban feltüntetendő.

6. §. A Hegyaljáról szállítók számla bejegyzésekkel azonos módon az illető szállító levelet jelezni kötelesek a küldött bor hegyvidéki jellegét és minőségét, t. i. hogy a bor asszu, szamorodni, pecsénye vagy asztali bor-e?

7. §. A községi elöljáróknak köteleességükbe tétetik, hogy a községeikben levő összes borkészletet minden év január havában felvegyék; a felvétel napja az illető borellenőrző bizottság elnökének bejelentendő s a bormennyiséget feltüntető kimutatás a járás főszolgabírájához be-terjesztendő levél, aki azt az alispánnak azonnal bemutatja.

8. §. A bizottságoknak köteleessége figye-

lemmel kíséreni, valljon az ellenőrzés a törvényben és utasításban körülírt módon a hatóság által végrehajtható-e?

9. §. A kir. pénzügyigazgatóság által az egyes községekbe behozott, valamint onnan elszállított borok mennyiségéről, származási helyéről és hova küldetéséről készített kimutatást az alispán a borellenőrző bizottságoknak évenként megküldeni köteles.

10. §. A borellenőrző bizottságok az alispán elnöke alatt december hóban együttes ülést tartanak, melyben működésükről s nyert tapasztalataikról számot adva, a működésük körébe eső vidék érdekeiben teendő külön intézkedések iránt előterjesztést tesznek, s az előterjesztéseket közösen megvitattván, határozatot hoznak; mely határozatok azon esetben ha azok a törvény és utasítás keretén kívül állóknak látszanának felsőbb jóváhagyás végett a törvényhatósági bizottság útján a nagyméltóságú kereskedelemügyi ministeriumhoz felterjesztendő.

11. §. Ezen szabályrendelet intézkedései ellen a borkereskedők és bortermelőkkel üzletszerűleg foglalkozó szőlőbirtokok, vagy megbízottak által elkövetett eselekményei, vagy mulasztásai kihágásnak minősítetnek és pedig az 5. és 6. §. rendelkezései ellen vétők 25 koronától 200 koronáig, ismétlés esetén ennek kétszeresével büntetendők.

12. §. Azon községi elöljáró és főszolgabíró ki a 7. §-ban meghatározott köteleességét nem, vagy hanyagul teljesíti, az 1886. évi XXII. illetve az 1886. évi XXIII. t. c. értelmében fegyelmi úton büntetendő.

13. §. A kihágások elbírálására az 1893. évi XXIII. t. c. 11. §-ban megjelölt hatóságok illetékesek.

14. §. Ezen szabályrendelet, mely az 1893. évi XXIII. t. c. végrehajtása tárgyában a kereskedelemügyi ministerium által 53850. szám alatt kiadott végrehajtási utasítás 31. §. alapján alkottatott, az illetékes ministerium által lett záradékolva és a vármegyei hivatalos lapban történt meghirdetése után 15 nappal lép életbe.

Kelt a Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1897. december 15-én tartott közgyűlésében.

Jegyzette és kiadta:

Dókus Gyula, főjegyző.

3696. sz. Zemplén-várm. kir. tanfelügyelőjétől.

A zemplénvármegyei t. tanító urakhoz!

A „Franklin Társulat” kiadásában egy a gazdasági ismeretek minden ágát felölelő s e mellett teljesen népies irányú „Néplap” jelenlétét meg, felkérem a t. tanító urakat, hogy ezen hetilapot a nép között minél szélesebb körben ismertetni s terjeszteni sziveskedjenek.

A lap évi előfizetési ára 1 ft 50 kr. s megrendelhető a „Franklin Társulat”-nál Budapest, IV. ker. Egyetem u. 4. szám.

S.-A.-Ujhely, 1898. január hó 8-án.

Nemes Lajos,
kir. tanácsos, tanfelügyelő.

177/IV. 98. sz. A s.-a.-ujhelyi járás főszolgabírájától.

Körözés.

Hericz Mártonné özvegy lakos tulajdonát képező 8 hónapos, veresgöndör szőri, jegynélküli koca malaca 1898. évi január hó 25-én reg. 8 óra tájban Csörgő községből eltévedt.

Felhivatik a megtaláló, hogy fent nevezettnél jelentkezze. Köröztetése elrendeltetik.

S.-A.-Ujhely, 1898. jan. 27.

Horváth István szolgabíró.

Heti naptár.

Vasárnap,	január 30. Mártonka
Hétfőn,	január 31. Nel. Péter
Kedden,	február 1. Ignác vt.
Szerdán,	február 2. Győr. sz. B.-A.
Csütörtökön,	február 3. Balázs pk.
Pénteken,	február 4. Veronika †
Szombaton,	február 5. Agota sz.

A szerkesztő postája.

Az özegegy. A balladának való tárgy alapeszméje teljesen jó és lélektanai motívumai, ha néhol sántikálnak is [különösen a 14. strofa amelelt, hogy nagyon nehezen érthető: önmagának ellent is mond: „Most halj meg! S a szegény reszkető fehér kéz ön magát öli meg stb.] elég hűen tükrözik vissza s eléggé magyarázzák a cselekményt. Ez a tárgy hálás arra, hogy realisaoban tüntesse elénk az özegegy és szeretője viszonyát. Ezzel nem azt akarjuk mondani, hogy pikáns legyen, csak azt, hogy jobban kidomborodjék a ballada főhősének nem lelki állapota, hanem a mindennapi életben való szereplése, aminek aztán folyamánya a lélek megbánása, az önmagába szállás és a szegény elől való menekülés. Pájdalom, a kidolgozásra nem mondhatjuk azt, hogy jó, mert egészen pongyola. „Forma dat esse rei” ha valahol úgy a költészetben kell, hogy érvényesüljön. Mert dacára annak, hogy a ritmusok jól peregenek: a rímek a lehető legrosszabbak s a nyelve-

zete éppen nem költői s csak a rapszódálánál megengedhető dolog, hogy a strofák ne legyenek egyenlő számú sorok. Sőt itt strofa sem kell. Különben melegen ajánljuk, hogy az átdolgozásra vegyen magának fáradságot: a reá fordított figyelmes munka nem fog kárba veszni.

Tokaji levelezőnk tisztelettel kéri, hogy a hétről szóló tudósításait, ha csak lehet, már pénteken reggel legyen szives földadni számunkra.

L. urnak — N. Mihály. Lapunk zárta után érkezett. Atolvassuk.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.
Kiadó-tulajdonos: Ehlerz Gyula

Hirdetések.

Szoba fűtésre ajánlok

finom szalon köszenet

1 mm. házhoz szállítva 1 frt 10 krért.

Ugyszintén valódi Gyöngyösi bort literenként 32 krtól 36 krig.

KLEIN GÉZA.

Papsor-utca.

Bérbe-adó.

A Csillag utca 354. számú házban a tűzoltó laktanya mellett négy szoba, konyha, kamara és fürdő-szobából álló lakás folyó évi április 24-től bérbe adó. Ugyanott háztelkeknek való helyek négyszög-ölenként eladók.

Értekezhetni a fent megjelölt helyen.

2967/IV 1898. sz.

Hirdetmény.

Az 1897. évi I-ső t. cikk 3. §-a alapján Sáros-Patakon marhasó áruda kezelésére pályázat nyittatik, melyre a zárt írásbeli ajánlatok a s.-a.-ujhelyi kir. pénzügyigazgatóságához 1898. évi február hó 15-én délelőtt 9 óráig nyújtandók be.

Az engedélyes sóárus köteles az árusításra megkivántató marhasót az akna-szlatinai sóbánya hivatalnál készpénzért beszerezni s azt saját költségén az áruda helyére szállítani.

A heti sómennyiség a felállítandó sóárudánál 2000 klg. ramban van megállapítva.

A sóárus a marhasóért Akna-Szlatinán métermázsánként 10 koronát fizet.

A benyújtandó ajánlat arra terjedjen ki, hogy ajánlattevő mily áron fogja a marhasót a vevő feleknek elárusítani.

A pályázók 50 kros bélyeggel ellátott zárt írásbeli ajánlatokat a fent megjelölt határidőig a s.-a.-ujhelyi kir. pénzügyigazgatóság főnökénél tartoznak átadni. Az ajánlatok esatolandó még a magyar állampolgárságot, erkölcsi és vagyoni állapotot, nemkülönböztetve a nagykorúságot igazoló bizonyítvány.

Egyéb feltételek a s.-a.-ujhelyi kir. pénzügyi bizottság s a kir. pénzügyigazgatóságnál tudhatók meg.

Magyar kir. pénzügyigazgatóság
S.-A.-Ujhelyben, 1898. év jan. hó 25-én.

Talapkovics Vazul, s. k.

kir. tanácsos m. kir. pénzügyigazgató.

Tk. 2014/97. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Reinitz Eszti végrehajthatónak Hrin Vaszily végrehajtást szenvedő elleni 100 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék és a gálszécsi kir. járásbírósg területén lévő Bacskó községben fekvő, a bacskai 30. sz. t. j. k. A 1-8 sor 31., 191., 258., 282., 357., 440., 494., 507. hrszám alatt felvett és Hrin Vaszily végrehajtást szenvedett nevén álló 3/4 urbéri birtokra az árverést 906 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1898. évi márczius hó 18. napán délelőtt 10 órakor Bacskó községe bírája házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árban alul is eladati fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becslésének 10%-át vagyis 90 frt 60 krt, készpénzben vagy az 1881. LX. t. cikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóságnál 1897. évi december hó 20-án.

Dudinszky, kir. albiró.

H I R D E T É S E K.

1897. évi termésű
gondosan megválogatott anyarépából szak-
szerűen tenyésztett kitünő csiraképesű és
csirázási erélyű

Takarmány-Répmag
árának beküldése mellett vagy utánvétellel
megrendelhető

Widder Mór bérgazdaságában
Abauj-Széplakon.

- Oberndorfi és Eckendorfi sárga kilogramma **20 kr.**
- Olajbogyó vörös
- Olajbogyó aranyárga kilója **18 kr.**
- Mammoth veres
- Rottenhoffi

franko a mislyei vasúti állomáshoz.
Csomagolás önköltségen számítatik.
25 kilogrammon aluli megrendelések el-
nem fogadhatók.

Szomorú — de igaz,
hogy öltözékünkre nagyobb gondot fordítunk mint **egészségünkre.** Ha ruháinkon a legparányibb szakadékok észlelünk sietünk az legott eltüntetni, nehogy nagybodók, de de ha ez testi egészségünknek az eset, szimba se veszszük. Egy kis köh gés, főfájás, emésztési zavarok stb. mit tesz az? Ügyet se vetünk rá. Hát ez **vétkes könnyelműség.** Mert mely később keservesen megboszulja magát rajtunk, mert valamint a kis szakadékból nagy lesz, épp úgy a kis bajból nagy baj keletkezik, ha kellő intézkedés nincsen a kéznél. A legtöbb betegség kuforrása a gyomor rendetlen működése a mit idejekorán használva. Egger kellemes ízű **Sodapasztyillája** csakhamar beszűntet (1 doboz ára 30 kr.). A tüdő, torok mellbajok köhögéssel, rekedtséggel s elnyálkósodással kezdődnek. Egger kitünő ízű **Mellpasztillája** megóv bennünket a bajtól teljes biztossággal (1 doboz 50 kr. és 1 frt. Próba doboz 25 kr.)

Kaphatók minden gyógyszerárban S.-A.-Ujhelyben:
Widder Gyula, Kincsesy Péter, Cs. Buday Akos urak gyógyszerárjaiban. **Főraktár:** Nádor gyógyszerár (Dr Egger Leo és Egger J) Budapest Váci-körút 17

Tisztelettel hozom a t. közönség tudomására, hogy külföldi tanulmányaim alapján **fogorvosi műtermemet** a technika legújabb vívmányainak megfelelő

fogászati technikai műhelyvel

kötöttem össze, hol egy szakképzett fog-technikust is állandóan alkalmazok.

Technikai műtermemben fogak: **kauschuk és aranyban; plombák: szín-arany, ezüst, rézamalgam és cementből** állíttatnak elő.

Mindennemű fogműtétek a foghús érzéketlenné való tetelével eszközöl-
tetnek.

Dr. Kondor Miksa,
gyakorló és fogorvos
Sárospatakon

Tk. 3843/97. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság köz-
hírré teszi, hogy a kir. államkincstár végrehajtónak Pethő
Mártonné, Kun Julianna végrehajtást szenvedett elleni 37 frt
49 1/2 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a
s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. járásbíró) terü-
letén lévő Erdőbénye községben fekvő a Erdőbényei 671. számú
tjkvben 457. hr. sz. a. foglalt és a végrehajtást szenvedett
néven állót ingatlanra az árverést 583 frtban ezennel meg-
állapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb meg-
állapított ingatlan az **1898. évi február hó 15. napján d. e. 10 órakor**
Erdőbénye község házánál megtartandó nyilvános árverésen a
megállapított kikiáltási árban alól is el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsár-
ának 10%-át vagyis 58 frt 30 krt készpénzben, vagy az
1881-ik évi LX. törvény 42. §-ában jelzett árfolyam-
mal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám
alatt kelt igazságügyi miniszteri rendelete 8. §-ában kijelölt
ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy
az 1881. LX. tcz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek elő-
leges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-
szolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi
hatóságnál, 1897. évi november hó 27-én.

Plathy, kir. járásbíró.

Báró Balassa Emma Ragályi
Ferenczné urnő ő méltósága Oremusi
parlag szőlője

eladó.

Ajánlatok alulírott teljemegethalmazott-
hoz **Alsó-Hrabóca** ra (Zemplénmegye)
intézendők

Ganczaugh Miklós,

Elismert elsőrangú gyártmány.

Legújabb rendszerű vetőgépek.

Különböleg járgányos eséplők, kitünő szer-
kezetű és könnyű járasú zsákoló tisztító esé-
plőgépek járgányhajtásra, valamint minden más
gazdasági gépek és eszközök

Reissenzahn Ant.
Budapest, Eötvös-utca 38. szám.

Nagy vasöntővel egybekötve, mely szállít
kovasolható puha és aczél ötvényt jutányos
áron saját és idegen minták szerint.

Részletes árjegyzékkel és **szakszerű felvilá-
gosítással készséggel szolgálok díjmentesen.**

Különös figyelembe ajánlom legújabb szer-
kezetű gőzcséplőmet.

Ügynökök felvételnek.

A SZÉPSÉG

emelésére, tökéletesítésére és fentartására leg-
kitünőbb, teljesen ártalmatlan, vegyíztiszta és zsír-
mentes készítmény a

Margit-Crème.

Hatása meglepő.

Pár nap alatt szeplőt, májfoltot, pörse-
nést, pattanást, bőrtakát (mintesszer) és minden más
bőrbajot. Kisimítja a ráncokat és himlőhelyeket,
még koros agyéneknek is úde, bájos arczszínt
kölesönöz

Dr. Mosengeil és Metzger hírneves tanárok
az arczon levő ráncokat massage által tá-
ntetik el. Erre kiválóan alkalmas a Margit-Crème
Ha az arcot naponként Margit-Crém-mel massi-
rozzuk, nemesak a szeplők, májfoltok és egyéb
arc tisztáltságok tűnnek el, hanem a ráncok,
himlőhelyek és egyéb rendellenességek, melyek
kedéregység, gondok, betegség stb. okoztak.
Ovszer a nap és szél befolyása ellen.
Nappal is használható.

Nagy tégely 1 frt, kicsi 50 kr.
Margit hölgypor 60 kr.
Margit szappan 35 kr.
Margit fogpép (Zahnpasta) 50 kr.
Rosetter hajregenerator az ősz hajnak
eredeti színét adja vissza 1 frt.
Hajszőkítő bármily haját aranyzókére fest.
50 kr. és 1 frt.
Tannochin pomade legjobb hajápoló és
növesztő 35 és 50 kr.
Világosári **Bohus-bajuszpedró** dőlözeg,
szép bajusz nevelésére 25 és 35 kr.

Földes Kelemen
Arad, Deák Ferencz-utca 11,
LABORATORIUM: Lázár Vilmos-utca 1. sz.
Bel- és külhoni gyógyszerészi és higienikus kü-
lönlegességek, kötszerek, tolettek cikkek raktára.
Telefon 111. szám.
Főraktár Budapest Török József, Király-utca
Raktár minden gyógyszerárban.
3 frton felüli rendelvények bérmertve küldenek.
Raktár Widder Gyula ur gyógyszerárjában.

Tk. 3787/97. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság
közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak öz-
v. Szenán Józsefné sz. Molnár Mária végrehajtást szenvedett elleni
37 frt 55 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében
a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. járásbíró) terü-
letén lévő Tokaj község határában fekvő a tokaji 487.
sz. tjkvben végrehajtást szenvedő néven álló

a) 1717. hr. szám rétre 50 frt;
b) 2642. hr. számú szőlőre 402 frtban ezennel meg-
állapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb
megjelt ingatlan az **1898. évi február hó 14. napján d. e. 10 órakor**
ezen tki hatóság hiv. helyiségében megtartandó
nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árban alól is el-
adatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának
10%-át, vagyis 5 frtot és 40 frt t készpénzben vagy az
1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az
1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi miniszteri
rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban 1881.
évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíró-
ságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismer-
vényt át szolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi
hatóság 1897. évi november hó 26-án.

Plathy, kir. járásbíró.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b.
tudomására hozni, hogy mindennemű ingat-
lanok vételét — eladását, — bérbeadását
avagy bérbevetelét a legelőnyösebb felté-
telek mellett s a legrövidebb idő alatt
közvetitem.

**Jóhírnevű vendéglőmben kitünő asz-
tali bor 36 krtól 40 krig kapható.**

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely, Korona u.

Tk. 1833. sz. 1897.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmezi kir. járásbíró, mint telekkönyvi ható-
ság közhírré teszi, hogy a kir. államkincstár végrehajtónak
Nagy Sándor örökösai végrehajtást szenvedők elleni 64 frt 80
kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtást ügyében a s.-a.-
ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmezi kir. járásbíró) terü-
letén lévő Kir.-Helmezi községben fekvő a kir.-helmezi
211. sz. tjkvben A 204. hr. szám alatt fölvetett 198. ö. i. számú
ház, udvar és kertből álló, Nagy Sándor, Anna és Etelka
bet férj. Horcsin Ferenczné, Nagy Mária, Anna és Etelka
néven álló ingatlanra az árverést 400 frtban ezennel meg-
állapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb meg-
jelt ingatlan az **1898. évi február hó 15. napján d. e. 9 órakor**
Kir.-Helmezi község házánál megtartandó nyilvános
árverésen a megállapított kikiáltási árban alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsár-
ának 10%-át vagyis 40 frt készpénzben, vagy az 1881. évi
LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az
1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazság-
ügyi min. rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapir-
ban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 18. t. LX. t.-cz.
170. §-a értelmében a bírósnál előleges elhelyezéséről kiállított
szabályszerű elismervényt át szolgáltatni.

Kelt Kir.-Helmezen, a kir. járásbíró, mint telek-
könyvi hatóság 1897. évi június hó 5. napján.

Előadó helyett:
Emödy, kir. aljárásbíró.

Tk. 4197/897. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbíró, mint telekkönyvi ható-
ság közhírré teszi, hogy a n. kir. államkincstár végrehaj-
tónak, Hideg Erzsébet és társai végrehajtást szenvedő elleni
23 frt 75 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyé-
ben a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a szerencsi kir. járásbíró) terü-
letén lévő Mád község határában fekvő a mádi 140. sz.
telekjegyzőkönyvben I. 1 sor 154. helyr. szám alatt Hid g
Zsuzsanna, Hideg Julianna férj. Potoczki Jánosné, H deg
Erzsébet és Hideg János tulajdonául felvett 98. ö. i. sz. ház,
udvar, pince és kertre 160 frt. 2. a mádi 140. sz. tjkvben
+ 2. sor 756. hr. sz. alatt a nevezettnek tulajdonául felvett
juháros szőlőre 49 frt. 3) a mádi 140. sz. tjkv + 2. sor 1141.
hr. sz. alatt a nevezettnek tulajdonául felvett kövágó szőlőre
1 frt. 4) a mádi 140. sz. tjkvben + 3. sor 1653. hr. sz. alatt
a nevezettnek tulajdonául felvett veres szőlőre 131 frt. 5) a
mádi 873. sz. tjkvben + 1 sor 1623. hr. sz. alatt Uhanics
György és neje Jurasek Katalin tulajdonául felvett veres
szőlőre 6 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban az ár-
verést elrendelte és hogy a fennebb megjelt ingatlanok az
1898. évi február hó 16-ik napján d. e. 9 órakor Mád
község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított
kikiáltási árban alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsár-
ának 10%-át vagyis 16 forintot, 4 frt 90 krajczárt, 10 frtot,
13 frt 10 krt és 60 forintot készpénzben, vagy az 1881. LX.
t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi
nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi min. eri rendelet
8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezé-
hez letenni avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a
bánatpénznek a bírósnál előleges elhelyezéséről kiállított
szabályszerű elismervényt át szolgáltatni.

Kelt Szerencsen, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi
hatóságnál 1897. évi december hó 1-én napján.

Zeffery, kir. jbró.

8/98. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102.
§-a értelmében ezenel közhírré teszi, hogy a n.-mihályi kir.
járásbíró, mint telekkönyvi hatóság 1897. évi június hó 25-
én 7984. számú végzése következtében Dr. Graber Károly
által képviselt Weiz és Berger javára Landesman B. ellen
308 frt 85 kr. s jár. erejéig foganatosított kielégítési
végrehajtás utján lefoglalt és 1190 frtba becsült
könyvek és gépekből álló ingóságok nyilvános árverésen el-
adatnak.

Mely árverésnek a n.-mihályi kir. jbrósnak fenti sz.
végzése folytán 178 frt 85 kr. tőkekövetelés, ennek 1897.
évi június 25-től járó 6% kamatai eddig összesen 6 frt 85
krban bíróság már megállapított költségek erejéig alperes
n.-mihályi lakásán leendő eszközölésére **1898. évi február hó**
8-ik napján d. u. 2 órája határidőül kitűzték és ahhoz a
venni szándékozik oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az
érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a
értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet igénynek becs-
áron alul is eltognak adatni.

Kelt Nagy-Mihály, 1898. jan. hó 78. napján.

Gál Vilmos,
kir. bír. végrehajtó.

Meghívás.

A „hegyalja-mádi takarékpénztár“ részvényesei

1898. évi február hó 17-én délután 2 órakor

az intézet helyiségében tartandó

XXVI. Rendes Közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívtnak.

Tanácskozás tárgyai:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése a lefolyt üzleti évről.
2. A mérleg és az osztalék megállapítása, valamint a nyereség felosztására vonatkozó határozat.
3. Az igazgatóság- és felügyelő-bizottságnak a felmentvény megadása.
4. 14 igazgatósági és 4 felügyelő-bizottsági tag választása.
5. Esetleges indítványok tárgyalása.
6. A jegyzőkönyv-hitelesítők megválasztása.

A mérleg, valamint az igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentések február 6-tól kezdve az intézet helyiségében megtekinthetők.

(50. §) Azon részvényes, ki a közgyűlésen személyesen vagy meghatalmazottja által kíván részt venni, tartozik részvényeit a közgyűlés megnyitásáig, elismervény mellett, az igazgatóságnál a közgyűlés tartamára letenni és a közgyűlésen csakis ily elismervényt nyert részvényesek s meghatalmazottjaik vehetnek részt a tárgyalásban s határozathozatalban.

Kelt Mádon, 1898. január hó 24-én.

Az igazgatóság.

Szép és olcsó virág!

Nagyszabásu kertemben s számos üvegházaimban folyton annyi friss és legkülönbözőbb virággal rendelkezem, hogy képes vagyok bármikor bármely megrendelésnek pontosan megfelelni.

Menyasszonyi koszorúk 2 forinttól feljebb.

Menyasszonyi csokrok finom papirtartóban 2—3—4—5 frtig.

Menyasszonyi csokrok selyemtartóban 5—6—8—10 frtig.

Menyasszonyi csokrok selyemtartóban 10—12—15 és feljebb, szalaggal és fátyollal, igen elegáns új alakban.

A menyasszonyi csokrok a legszebb illatos narancs, róza, camelia, gyöngyvirág, szegfű stb. fehér virágokból, myrthus füzérekkel lesznek kőve.

Eljegyzési, bál-, utazó s alkalmi csokrok

finom papirtartóban 1—2—3—5 frtig.

Eljegyzési, bál-, utazó és alkalmi csokrok, finom selyemtartóban 5—6—8—10 frtig.

Eljegyzési, bál-, utazó és alkalmi csokrok különlegességek, 10 frttól feljebb

Mellcsokrok különféle alakban, művészileg kötve 50—80 krtól 1 frtig, 2—3—4—5 frtig.

Legyezők, bálra, estélyre a ruhához illő színekben 2—3—5—8 frtig.



Gyönyörű virágkosarak es sokféle fantázia-darabok üzletemben pompásan és művésziesen kiállítatnak 3—5—8—10 forinttól feljebb.

Továbbá ajánlom szalaggal és felirattal **legújabb koszorúimat**, 6—8—10—15—20 frtig és feljebb.

Csomagolást saját árban számítom. — Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Szíves megrendelést várva,

kiváló tisztelettel:

Kertész-telep: Andrássy-ut 5. szám.

UHL MATH.

virágüzlete **Kassa**, Fő-utca 81. sz.

Meghívás.

A „hegyalja-mádi takarékpénztár“ részvényesei

1898. évi február hó 17-én délután 2 órakor

az intézet helyiségében tartandó

XXVI. Rendes Közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghivatnak.

Tanácskozás tárgyai:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése a lefolyt üzleti évről.
2. A mérleg és az osztalék megállapítása, valamint a nyereség felosztására vonatkozó határozat.
3. Az igazgatóság- és felügyelő-bizottságnak a felmentvény megadása.
4. 14 igazgatósági és 4 felügyelő-bizottsági tag választása.
5. Esetleges indítványok tárgyalása.
6. A jegyzőkönyv-hitelesítők megválasztása.

A mérleg, valamint az igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentések február 6-tól kezdve az intézet helyiségében megtekinthetők.

(50. §.) Azon részvényes, ki a közgyűlésen személyesen vagy meghatalmazottja által kíván részt venni, tartozik részvényeit a közgyűlés megnyitásáig, elismervény mellett, az igazgatóságnál a közgyűlés tartamára letenni és a közgyűlésen csakis ily elismervényt nyert részvényesek s meghatalmazottjaik vehetnek részt a tárgyalásban s határozathozatalban.

Kelt Mádon, 1898. január hó 24-én.

Az igazgatóság.

Szép és olcsó virág!

Nagyszabásu kertemben s számos üvegházaimban folyton annyi friss és legkülönfélébb virággal rendelkezem, hogy képes vagyok bármikor bármely megrendelésnek pontosan megfelelni.

Menyasszonyi koszorúk 2 forinttól feljebb.

Menyasszonyi csokrok finom papirtartóban 2—3—4—5 frtig.

Menyasszonyi csokrok selyem tartóban 5—6—8—10 frtig.

Menyasszonyi csokrok selyem tartóban 10—12—15 és feljebb, szalaggal és fátyollal, igen elegáns új alakban.

A menyasszonyi csokrok a legszebb illatos narancs, róza, camelia, gyöngyvirág, szegfű stb. fehér virágokból, myrtilusz füzerekkkel lesznek köve.

Eljegyzési, bál-, utazó s alkalmi csokrok finom papirtartóban 1—2—3—5 frtig.

Eljegyzési, bál-, utazó és alkalmi csokrok, finom selyemtartóban 5—6—8—10 frtig.

Eljegyzési, bál-, utazó és alkalmi csokrok különlegességek, 10 frttól feljebb.

Mellcsokrok különféle alakban, művészileg kötve 50—80 krtól 1 frtig, 2—3—4—5 frtig.

Legyezők, bálra, estélyre a ruhához illő színekben 2—3—5—8 frtig.



Gyönyörű virágkosarak es sokféle fantázia-darabok üzletemben pompásan és művésziesen kiállítatnak 3—5—8—10 forinttól feljebb.

Továbbá ajánlom szalaggal és felirattal **legújabb koszorúmat**, 6—8—10—15—20 frtig és feljebb.

Csomagolást saját árban számítom. — **Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.**

Szives megrendelést várva,

kiváló tisztelettel:

Kertész-telep : Andrássy ut 5. szám.

UHL MATH.
virágüzlete **Kassa**, Fő-utca 81. sz.

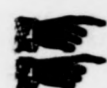

Első zemplén-megyei honi butor-csarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Nem ámitás,

de mindenki meggyőződhetik azon állításom igazságáról, hogy

BUTORTERMEIMBEN

tulhalmozott árukészletemet helyszűke miatt,

 jóval a bevásárlási áron alul 

árusítom el,

miért is a n. közönség b. látogatását kérve, maradtam
kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Szöllőkaró eladás!

Tisztelettel alulirott értesitem a t. szőlőbirtokosokat, hogy a méltóságos báró Sennyey Géza erdejében készült legjobb minőségű **tölgyfa karókat** az alant jegyzett árban árusítom és pedig:

A csereptői erdőben:

200 cm. hosszú szöllőkaró ezrenként 18 frt.

S.-A.-Ujhelybe szállítva, avagy vidékre küldendő, a helybeli állomásra vagonokba rakva:

200 cm. hosszú szöllőkaró ezrenként 23 frt 50 kr.

A sárospataki állomásra szállítva és vagonokba rakva:

200 cm. hosszú szöllőkaró ezrenként 24 frt.

Megrendeléseket kérem

Szendrey József,

gazd. intézőhöz.

Csőrgő. (Zemplénmegye.)

Hirdetmény.

A t. cz. közönség tudomására hozatik, hogy alulirott intézet földbirtokokra és S.-A.-Ujhelyben lévő házakra 10-50 évig terjedő

Törlesztési kölcsönöket

eszközöl.


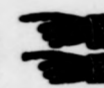
A feltételekre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.

SZIVATTYÚKAT TŰZFECSKENDŐKET

házi, ipari, mezőgazdasági, építkezési és egyéb nyilvános célokra kéz-, járgány és erőhajtásra.

városi, községi, gazdasági és gyári tűzoltóságoknak,



 harangokat és harangállványokat 

templomok, iskolák stb. részére.

Büzmentesen működő pöczegödör tisztító készülékeket, utcai öntöző-kocsikat, sárkaparókat

készít és ajánl a

Budapesti szivattyú- és gépgyár
részvény társaság (ezelőtt **WALSER FERENCZ**)
Budapest, VI., Külső váci-ut 45.

 Árjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve. 

HIRDETMEYNY.

A zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank részvényesei

folyó évi február hó 6-án d. e. 10 órakor

S.-a.-Ujhelyben, az intézet helyiségében tartandó

XXVIII. RENDES KÖZGYÜLÉSRE

tisztelettel meghívtnak.

T á r g y a k:

1. A közgyűlési elnök és a jegyzőkönyv-hitelesítők megválasztása.
2. Az igazgatóságnak üzleti jelentése.
3. A felügyelő-bizottság jelentése.
4. Az évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kiszolgáltatása iránti határozat.
5. Az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.
6. Sorrendben kilépendő egy igazgatósági tag helyének választás utján betöltése.
7. Alapszabályok módosítása.

Minden részvényes, ki akár személyesen, akár meghatalmazott által a közgyűlésen résztvenni kíván, felkérjük, hogy az alapszabályok 31-ik §-ai értelmében részvényeit a le nem járt szelvényekkel együtt, a közgyűlést megelőző napokban az igazgatóságnál elismervény mellett letéteményezni sziveskedjék.

Kelt Sátoralja Ujhelyben, 1898. évi január hó 8-án.

AZ IGAZGATÓSÁG.

Tisztelettel tudatom a n. é. közönséggel, hogy
S.-A.-Ujhelyben, Kossuth-u. 198. sz. a. (Klein Salamon
fakereskedő házában)

Építészeti irodát

nyitottam, hol mindennemű a modern igényeknek meg-
felelő építkezések, nemkülönben átalakítási és bontási
munkálatokat a legjutányosabb áron elvállalok. Pontos
és meghatározott időre történő építkezésekért garantiát
vállalok.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve
maradok

kitünő tisztelettel:

Klein Izidor,
Építész v.

Butor raktár felosztás.

Van szerencsém a n. é. közönség szíves tudomására
juttatni, miszerint a korona-utca 610. szám alatt saját
házamban lévő jól berendezett

Butor raktáramat

véglegesen megszüntetni szándékozom, miért is a
raktáron lévő összes árukat **az előállítási áron**
alól adom el.

Raktáramban esakis jó és solid készítményű, még
a legkényesebb izlésnek is megfelelő áruk vannak, mely
kedvező alkalmat felhasználás végett a n. é. közönség
figyelmébe ajánlja

Jelenek Ádám
S.-A.-Ujhelyben.

Raktáramat egészben is eladom.

Butorraktáram felett lévő emeleti lakást
folyó évi április hó 24-től bérbe adom.



Akar ön jó cognacot inni?

Kérjen mindig csak

TOKAJI COGNACOT

TOKAJ VAROS CZIMERÉVEL

(kigyós kereszt a hármass hegyen.)

mert különben értéktelen hamisítványt kap.

Valódi Tokaji Cognac kapható:

**minden nagyobb fűszer- és csemege keres-
kedésben és gyógyszerárban.**

ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁR
TOKAJ.

Főraktár: Nagy Ferencz, fűszer-, festék- és rövid-áru
kereskedése S. A.-Ujhely Rákóczi-utca.

Szőlővessző eladás.

Nagyméltóságú **Baró Jósika Sámuel** bodrog-
szerdahelyi homoki szőlőtelepéről a következő szőlő-
vessző mennyiség eladó:

39,000 drb.	Riparia-portalis sima	ezre à 12	frt.
17,500 "	Passatutti	" "	15 "
62,000 "	Olasz-Rizling	" "	4 "
1300 "	"	gyökeres	" 8 "
1400 "	Zierfandli	" "	8 "

Az árak a szomatori állomásra szállítva értetnek.
Csomagolásért ezenként 30 kr. számíttatik.
Megrendeléseknél az ár 25%-a küldendő be, a vételár
többi része utánvéteik.

Uradalmi igazgatóság
Bodrog-Szerdahelyen.



Meghívó.

A Tokaj-Hegyaljai Cognacgyár
részvénytársaságnak

folyó évi február hó 6-án délutáni 2 órakor, a társaság
hivatalos helyiségében megtartandó

rendes közgyűlésére.

Tárgyszczozat:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottságnak jelentése.
 2. Az 1897. évi mérleg megvizsgálása az igazgató-
ság és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.
 3. A nyereség felosztás iránti határozathozatal.
 4. Netaláni indítványok tárgyalása, melyek az alap-
szabály 14. §-ának értelmében a közgyűlést megelőzőleg
az igazgatósághoz írásban beadattak.
- S.-A.-Ujhely, 1898. január 16-án.

Az igazgatóság.

(Jegyzet. Kivonat az alapszabályból.)

15. §. Közgyűléseken akár személyesen, akár megbízott
által csak oly részvényes gyakorolhatja szavazati jogát, kinek
részvénye a közgyűlés tartását megelőző egy hónappal nevére
átíratott s az a közgyűlést megelőzőleg 3 nappal a társaság
pénztáránál szelvénynyel együtt letételt.

Fedezési hirdetés.

Gróf **Andrássy Tivadar** tőke-terebesi ménésében
az 1898-iki fedezési idény alatt következő ménnek fog-
nak fedezni:

Mailberger angol telivér, szül. 1891. apja
Bálvány, anyja Madeira — Vernenil-től fedezési díj: 30 ft.
Terebes angol telivér, szül. 1892. apja
Gunnersburg, anyja Young-Galante. — Doncastertől
fedezési díj: 30 ft.

Fiume angol telivér, szül. 1893. apja Met-
talist, anyja Ancona. — Grand-Couptól, fedezési díj: 20 ft.

Ficsúr angol telivér, szül. 1891. apja Beau-
minet, anyja Vitorla. — Shallow-tól, fedezési díj: 15 ft.

Minden kaneza után 2 ft istállópénz fizetendő.
Kanczák gondozása, élelmezése a kis-béri díjszabás
szerint számíttatik.

Bejelentések az uradalmi igazgatósághoz Tőke-Tere-
besre intézendők.